

# GULF NACIONALIZADA

## TRASCENDENTAL DISPOSICION CONMUEVE A LA BOLIVIANIDAD



Bolivia recuperó ayer el millón y medio de hectáreas de tierras petrolíferas que desde junio de 1956 están en poder de Bolivian Gulf Oil. Maquinarias y bienes de esa empresa norteamericana pasaron también a poder del Estado mediante una medida radical: Nacionalización.

A partir del momento en que fue firmado el decreto respectivo (19 horas, 10 minutos del 17 de octubre) por el presidente Ovando Candia —foto izquierda— Bolivia pasó a ser nuevamente propietaria y única administradora de su petróleo. La medida mereció el inmediato apoyo de organizaciones laborales, estudiantiles y pueblo en general, que llenó las calles para hacer conocer su complacencia por la nacionalización. (Entregamos edición especial con todos los ángulos de la histórica medida).

# hoy

## REACCION CON PERPLEJIDAD SE OBSERVO EN WASHINGTON

Inf. PAGINA 16

### SURGIO LA AMENAZA DE ENMIENDA HICKENLOOPER

Inf. PAGINA 16

DIARIO DE LA MAÑANA No. 282  
La Paz, sábado 18 de octubre de 1969  
PRECIO \$b. 0.50

### APOYAN LA MEDIDA EN EL INTERIOR

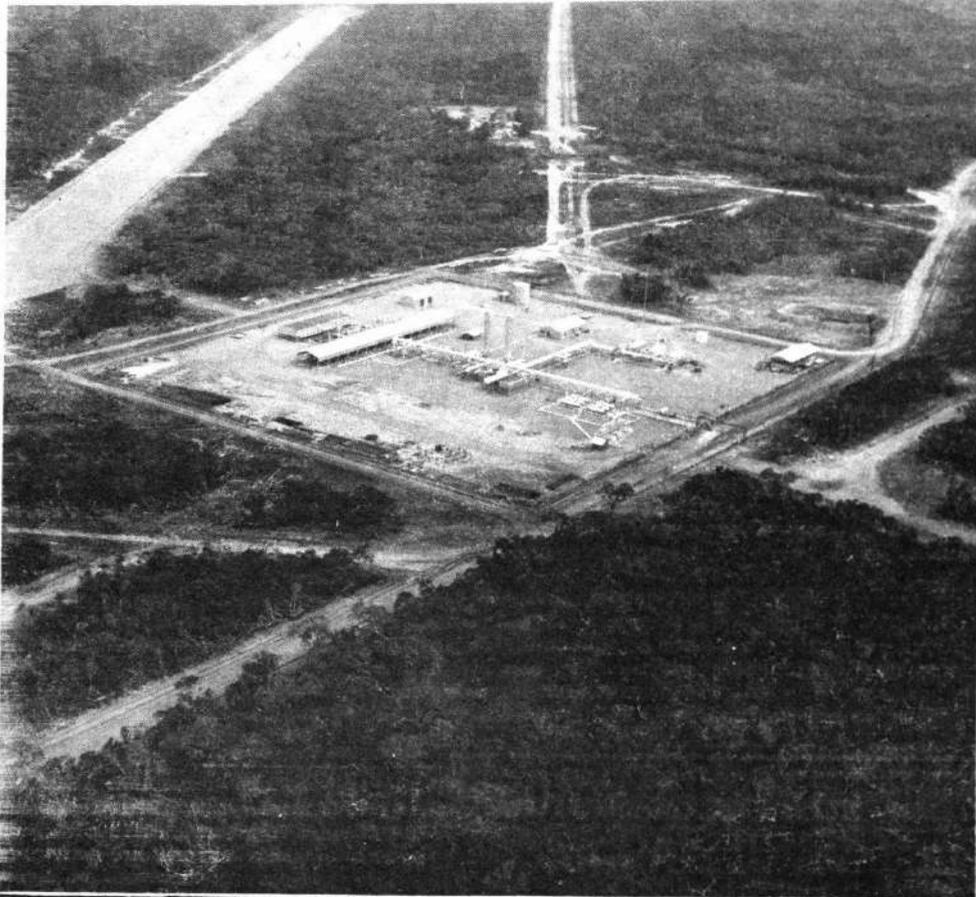
### BOLIVIA Y PERU UNIDOS DEFENSA MUTUA

El viaje a Lima del ministro de Planificación, José Ortiz Mercedo, mañana serviría entre otras cosas para trazar una línea de defensa mutua entre el Perú y Bolivia en caso de que Estados Unidos resuelva aplicar la Enmienda Hickenlooper en perjuicio de cualquiera de los dos países. (Ver páginas centrales)



La reacción popular ante la última medida del Gobierno Revolucionario, está reflejada en rostros y carteles. Sobran las palabras.

# EL PAIS RECUPERO MAS DE UN MILLON DE HECTAREAS



Las instalaciones de Bolivian Gulf eran ampliadas constantemente. En Colpa, como en Caranda y Río Grande se logró sistematizar la explotación para extraer la mayor cantidad posible de petróleo. En Río Grande (foto), los claros en la exuberante vegetación que rodea la planta principal, mostraba cada día más y más pozos.

## Gulf perforó doscientos treinta y seis pozos

La Bolivian Gulf, antes del decreto de nacionalización emitido ayer por el Gobierno Revolucionario poseía un millón 441 mil 648 hectáreas distribuidas en Santa Cruz, Cochabamba - Beni y el Altiplano.

Tales concesiones distribuidas en la siguiente forma: Santa Cruz con 421 mil 448, Cochabamba 375 mil 602 y en la zona altiplánica con 644 mil hectáreas, estaban vigentes al amparo del Código del Petróleo aprobado en 1956.

La Bolivian Gulf inició sus actividades en Bolivia en junio de 1956, como subsidiaria de la Gulf Corporation, dependiente de la Latin American Oil, una de las empresas más fuertes del mundo.

**EXPLORACION**  
La exploración en las áreas concedidas a Bolivian Gulf, fue iniciada el mismo año de la aprobación del Código del Petróleo y concluyó ayer ante la nacionalización de las dependencias de la empresa extranjera, por el gobierno boliviano.

La mencionada compañía extranjera perforó hasta el 20 de febrero de 1969, sesenta y ocho pozos secos. Después de estos trabajos exploratorios Bolivian Gulf renunció a estas concesiones el 1º de abril de 1967.

Los pozos en desarrollo perforados hasta el 20 de febrero de 1969, llegaron a un total de 168, de los cuales 142 producen y 26 están secos, alcanzando un total de 407 millones 383 mil 79 los metros perforados.

**OLEODUCTOS**  
Construyó los oleoductos de Caranda a Colpa, Colpa a Santa Cruz y de Río Grande a Santa Cruz con un total de 109 kilómetros con tuberías que varían de 8 a 10 pulgadas de diámetro.

Por otra parte, construyó también el oleoducto de Santa Cruz a Sicasica con una extensión de 54 kilómetros con estaciones de bombeo en la zona oriental, en Samaipata, Oconi, Buena Vista, Samaipata y por último Sicasica, variando el diámetro de las tuberías de 10 a 12 pulgadas. La línea pasa por los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y La Paz.

La capacidad de almacenaje en la ciudad orureña alcanza de 125 mil barriles distribuidos en 3 depósitos. El volumen necesario para llenar la línea de 389 mil barriles. La empresa constructora fue Williams Brothers Corporation.

**OLEODUCTO RIO GRANDE A SANTA CRUZ**

De la planta de ciclaje de Río Grande, el petróleo es transportado a Santa Cruz por un oleoducto de ocho pulgadas de diámetro y de 54 kilómetros longitud. Este oleoducto es capaz de transportar hasta 20 mil barriles de petróleo por día y asegura el flujo de petróleo que fue construido a un costo de 750 millones.

### PRODUCCION

HASTA EL 29 DE FEBRERO DE 1969, EN BARRILES

	1966	1967	1968
Para el Gobierno Boliviano (Acuerdo)			
Argentino - Boliviano	152.774	384.000	384.000
Ventas a Y.P.F.B.	314.593	2.308.010.96	3.090.587.31
Intercambio Y.P.F.B. - BOGOC	119.448	—	—
Neto a Oleoducto y Otros	2.212.027	8.956.617.09	8.259.305.58
Total 2 - 3 - 4 (barriles)	2.646.068	11.264.628.05	11.349.892.90
Regalías al Departamento de Santa Cruz sobre 5 (11%) Barriles	291.067	1.239.109.07	1.248.488.22

## Comunicado de Y. P. F. B.

En cumplimiento de las disposiciones emergentes de la nacionalización de Bolivian Gulf Oil Company decretada hoy por el Gobierno Revolucionario, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos informa a la opinión pública lo siguiente:

- A las 20:00 el personal técnico de la empresa destinado en los distritos de Cochabamba y Santa Cruz asumió el control de todos los campamentos y campos productores que se encontraban adjudicados y en proceso de trabajo de la Bolivian Gulf Oil Co. en el país.
- El bombeo del crudo por el oleoducto Sicasica - Arica se efectúa normalmente bajo el control y supervisión de Y.P.F.B.

La Paz, octubre 17 de 1969

## FOTO LA SUIZA

AV. AMERICA 183  
Teléfono 2-6922  
RETRATOS EN COLORES  
Carnets y Pasaportes  
REVELADO  
de películas en colores. Cámaras fotográficas Polaroid con telémetro y fotómetro incorporado y películas Polaroid

## Gran Festival de DANZAS



de Chela Urquidí  
PRESENTA  
Festival  
dia 21: solamente Tarda y Noche  
Teatro Monje Campero

21 DE OCTUBRE  
FESTIVAL COREOGRAFICO  
DANZAS ORIENTALES CLASICAS RUSAS  
ESPAÑOLAS CHINAS MODERNAS  
BOLIVIANAS  
\* PRECIOS:  
\* BUTACA NUMERADA \$b. 8.-  
\* LUNETAS ALTA " 5.-

## "Copavi" Avisa:

La Asamblea General de Socios que debía realizarse el día jueves 25 del presente mes, se ha suspendido por absoluta insuficiencia de quórum; en consecuencia, y de acuerdo a lo prescrito por el Art. 42 de los Estatutos; se convoca a otra Asamblea para el próximo 28 del presente mes, a horas 17 (5 p.m.), en el G.C.G., para tratar la misma orden del día.

La Asamblea se realizará indefectiblemente con el número de socios asistentes.

EL DIRECTORIO

## SANA-CICATRIZA HONGOS-ECZEMA QUITA RAPIDAMENTE PICAZON

A base de Propionato de Sodio otros medicamentos hemos logrado una fórmula específica para el tratamiento de enfermedades de la piel producidas por hongos como infecciones de la piel, tiña de las uñas, del cuero cabelludo y de la barba, eczema, picazón, etc., que se vende con el nombre de SANAFITIL. Si Ud. ha probado otros medicamentos y no ha logrado los resultados deseados pruebe SANAFITIL y Ud. comprobará sus buenos resultados.

# EN SANTA CRUZ LA OCUPACION FUE EFECTUADA POR SORPRESA

## HABIA AMBIENTE DE TOTAL TRANQUILIDAD

Santa Cruz, 17 (HOY). Fuerzas combinadas del Ejército, Colegio Militar de Aviación, Regimiento Braun, Rangers y del Servicio de Bombardeo, ocuparon este mediodía, todas las instalaciones de la Boliviana de Hidrocarburos, aquí, en el kilómetro sur en la ruta a Cochabamba, la Estación de Bombeo de Samaipata, los campamentos de explotación de Colpa, Río Grande y una pista de aterrizaje de la empresa norteamericana.

Ningún funcionario norteamericano, luego de ser desalojado de aquellas zonas, fue detenido. Al contrario, los interventores militares, señalan que aquellos gozan de todas las garantías. Las compañías subsidiarias están en la misma situación.

Unpero, cada uno de los domicilios privados de los funcionarios norteamericanos, "están siendo celosamente custodiados por efectivos militares".

En efecto, soldados armados ocuparon en forma pacífica las dependencias y oficinas ubicadas en el kilómetro sur de la carretera a Cochabamba y los campamentos de explotación de Colpa, Río Grande, y Estación de Bombeo de Samaipata y la pista de aterrizaje de la empresa.

Fue designado Interventor de las dependencias de la compañía americana, el teniente coronel, Antonio Rojas Montalvo.

Poco después de la intervención personal de la empresa fue impedido, quedando solamente las oficinas encargadas de los servicios de explotación y bombeo.

### CELOSOS CONTROL

Hasta el momento las instalaciones de la Gulf son controladas por fuerzas combinadas del Colegio Militar de Aviación, Regimiento Braun, Rangers y efectivos de Bombardeo.

El comandante de la 8a. División de Ejército, coronel Federico Rodríguez, afirmó que todos los funcionarios norteamericanos que trabajan en la empresa gozan de amplias garantías y por efecto, sus domicilios están siendo custodiados por fuerzas del Ejército.

Además que la ocupación fue realizada por órdenes superiores y como medida de precaución por la espera de instrucciones", dijo.

Por otra parte, las fuerzas de ocupación no adoptaron ningún tipo de medidas contra las compañías subsidiarias de la Gulf.



El presidente Ovando Candia lee su mensaje al país en el que pidió la cooperación del pueblo a la política nacionalista de su gobierno. Flanquean a Ovando los generales Juan José Torrez, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y el Canciller César Ruiz Velarde.

Mientras tanto, la población, creyendo no reaccionó ante las medidas adoptadas, existiendo completa tranquilidad en la ciudad.

# EN LA PAZ LA ACCION RESULTO COORDINADA LA DIRIGIO EL COMANDANTE JUAN JOSE TORREZ

Eran las 14:30 de ayer cuando en nombre del Gobierno Revolucionario de Bolivia el general Juan José Torrez, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas acompañado de fuerzas de seguridad se hizo presente en las oficinas centrales de la Gulf Oil Company, para intervenirlas.

El general Torrez tomó a su car-

go el control del operativo y los hechos se sucedieron en la mayor tranquilidad, es así que entre órdenes y trajines se daba comienzo al paso más trascendental en la historia del petróleo boliviano.

Juan José Torrez, conversó brevemente con los periodistas en los umbrales del edificio de la Bolivian Gulf -Mariscal Santa Cruz-

señalando "es una medida cautelatoria el resto lo dirá el Gobierno boliviano".

Refiriéndose a los objetos que eran sacados del inmueble, Torrez explicó que se trataban de efectos personales y que previamente fueron revisados y autorizada su expedición por el notario Sabino Ríos Artega.

### FUNCIONARIOS DE GULF

Con paso pausado, meditando y haciendo del mutismo su bandera, abandonaron las instalaciones de Gulf Oil los principales funcionarios de la firma. Uno de ellos Ben Wellmaker, abogado, llegado al país para remplazar a John Gaske, recientemente nombrado gerente de la Gulf en la Argentina, eludió formular declaración alguna.

### CONSUL DE EEUU.

Donald C. Laks, cónsul de los Estados Unidos también estuvo presente ayer tarde durante la intervención a la Gulf. Abordado por un reportero de HOY, se negó a formular declaraciones concretándose a señalar que era funcionario de la Embajada norteamericana.

# Personeros de la Gulf sorprendidos

Carlos Dorado Chopitea, consejero asesor de la Bolivian Gulf improvisó una rueda de prensa en plena calle ante el requerimiento

de más de veinte periodistas, señalando al reportero de HOY. "Yo colaboraría como boliviano con el Gobierno del General Ovando", esto contestando a una pregunta acerca de su posición si se le invitara a cooperar con los propósitos del gobierno revolucionario frente a la Gulf.

Visiblemente nervioso, Dorado Chopitea, indicó que la Gulf respecta las decisiones del gobierno y que será la opinión pública la que juzgue los hechos.

"No creo que haya habido chantaje porque lo denunciado era una información que tenía que llegar al gobierno", dijo al contestar a HOY respecto a la denuncia formulada por el Ministro Marcelo Quiroga Santa Cruz en relación al caso de la Gulf y el Banco Mundial.

Varios libros y efectos personales fueron transportados por empleados de Gulf hasta el coche del hasta ayer, alto funcionario boliviano en la empresa y los periodistas impidieron que se los llevaran sin ser revisados minuciosamente sobre el vehículo amarillo de Dorado.

Dorado Chopitea aseguró asimismo, que los trece años de trabajo de la Gulf fueron de honestidad dejando al país muchos beneficios y que durante ese tiempo se trabajó con empeño.

Refiriéndose a la intervención dijo que esta se produjo cuando el problema estaba en discusión amigable para presentar una proposición tendiente a solucionar el asunto.

Cuáles son sus proyecciones futuras inmediatas? preguntamos a Dorado quien pasado el nerviosismo

de los primeros minutos sonrió y dijo "Ahora me voy a mi casa y si mañana hace buen tiempo me voy a jugar tenis".



Un empleado de la Gulf, (en la fotografía) aparece sacando un pesado libro de la entidad norteamericana. Muchos documentos y enseres fueron sacados pese a la estrecha vigilancia que se efectuó en las oficinas de Gulf.



Ben Wellmaker, principal funcionario de Gulf en ausencia del gerente, John Lasko, nuevo gerente de Gulf en la Argentina y el cónsul norteamericano en Bolivia en momentos en que abandonaban el edificio central de la empresa nacionalizada.

## ALKE & CO. (BOLIVIA) S. A.

Comunica a sus clientes y amigos haber trasladado sus oficinas a la calle Murillo N° 1046 (Edif. Vivado) manteniendo los mismos Nos. telefónicos: 20864 y 24673.

AVISO RECT: 0344/69

## Universidad Mayor de San Andrés

### Mensaje del Vice-Rector a los Trabajadores Sociales de Bolivia

Casi no hay problema vinculado al hombre y a su quehacer vital en la colectividad que no tenga que ser encarado, en algún momento, por el trabajador social. La situación de la niñez desamparada, el conflicto emocional de la adolescencia, la integración a la actividad creadora y sus emergencias, la desavenencia conyugal y la ancianidad abandonada son los materiales de la labor del trabajador social en nuestro ambiente.

Si meditamos en la magnitud de aquellos y en el determinismo que ejercen en el medio familiar y en la agrupación social obtendremos una imagen cabal de la calidad humana de estos profesionales universitarios llamados trabajadores sociales y de su labor silenciosa, confidencial y reservada.

Conocedor y admirador de ese sacrificado e inteligente sacerdocio y de la responsabilidad moral de sus componentes rindo, en este 18 de octubre, día del trabajador social, mi homenaje sincero de respetuoso reconocimiento a su actividad en la problemática del hombre y expreso mi deseo de verlos siempre batallando en los campos donde su presencia se necesita.

La Paz, 18 de octubre de 1969

Dr. EDMUNDO ARIÑEZ ZAPATA  
Vice-Rector de la U.M.S.A.

## CIUDAD UNIVERSITARIA ESTRENO UN EDIFICIO

El Rector de la UMSA inauguró ayer la primera fase del proyecto "Ciudad Universitaria", ubicado en Alto Calacoto. Se trata del edificio destinado a los laboratorios de ingeniería.

La obra, demandó una inversión de un millón 100 mil pesos bolivianos, financiada con los gravámenes de 0,10 centavos por botella de cerveza y 0,20 centavos por cajetilla de cigarrillos que se consumen en la ciudad de La Paz.

El Rector de la UMSA, Carlos Terrazas, agradeció al pueblo paceño, que hace posible la materialización del anhelo de los estudiantes de nuestra superior casa de estudios, para poseer la Ciudad Universitaria.

El proyecto completo abarca la construcción de varios edificios destinados a las diferentes facultades, además de parques, campos deportivos y el albergue universitario.

En el edificio inaugurado ayer, funcionarán los laboratorios de electrónica mecánica, hidráulica, mineralogía, metalurgia y otros, que actualmente están siendo instalados. El costo de estos laboratorios es de 200 mil dólares, financiados con los gravámenes que aporta el pueblo paceño y donaciones de países amigos.

El comité impulsor del proyecto "Ciudad Universitaria", está integrado por catedráticos y universitarios, que sin recibir remuneración económica, trabajan en la materialización de la obra.

Los laboratorios de ingeniería han sido construidos por la empresa "Ormachea", sobre una superficie de mil ochocientos metros cuadrados.

La próxima obra a emprenderse será el albergue universitario, que tendrá una capacidad para alojar a unos 200 estudiantes.

## Universidad Mayor de San Andrés

AVISO RECT: 0341/69

La III Cátedra de Clínica Quirúrgica y la Sociedad Boliviana de Cirugía, avisan a los colegas y estudiantes que el Dr. Edmundo Palma, Profesor-Titular de Clínica Quirúrgica de Montevideo y Honorario de la UMSA, llegará a nuestra ciudad y dictará un curso teórico práctico de Cirugía, entre el 20 y el 24 de octubre, de acuerdo a programa especial:

- |           |    |            |   |
|-----------|----|------------|---|
| Lunes     | 20 | Hrs: 11:00 | Abordaje Retroperitoneal de vasos Iliacos y Aorta.                          |
|           |    | Hrs: 18:30 | Tratamiento quirúrgico síndrome post flebítico.                             |
|           |    | Hrs: 18:30 | Cirugía del cáncer del esófago.   |
| Martes    | 21 | Hrs: 11:00 | Trombectomía de urgencia en flebotrombosis.                                 |
| Miércoles | 22 | Hrs: 18:30 | Ileostomía con Esfinter.  |
| Jueves    | 23 | Hrs: 11:00 | Tratamiento quirúrgico del cáncer de recto con conservación del canal anal. |
| Viernes   | 24 | Hrs: 18:30 | Tratamiento de la arterioesclerosis ocluyente mediante injertos.            |

Las inscripciones se recibirán en la I Sala de Cirugía Mujeres (Servicio Prof. Aríñez) del Hospital de Clínicas en horas de la mañana; serán libres de costo para los alumnos de 6° y 7° cursos de la Facultad de Medicina; se otorgarán diplomas de asistencia. Las demostraciones prácticas se realizarán en los quirófanos del Hospital de Clínicas y las conferencias en el Auditorium. La Paz, octubre 13 de 1969

NUEVA VIDA  
PARA SUS  
CALZADOS  
con autolustrador líquido

# DOP

es MARAVILLOSO!



Importaciones Representaciones

**IMPEX**

Galería Luz - Oficina 3 - Telfs. 53575-55442

# DIARIO DE LA MAÑANA

# hoY

Director: ALFREDO ALEXANDER JORDAN

Director Coordinador: MARIO VARGAS RODRIGUEZ

Sub Director: JORGE ALVESTEGUI

## apuntes

de p.p.

### PELIGROSO JUEGO CON LA ECONOMIA

América Latina —desde hace varios años— ha entrado en un período de desvalorización monetaria. Este juego han tenido mucho que ver los gobiernos represivos que por medio de Decretos arbitrarios modifican los tipos de cambio.

La mala política es tocar frecuentemente la moneda. En economía es el factor más sensible.

Se debe tener en cuenta que la moneda no se "fabrica" por medio de disposiciones gubernamentales. La moneda se crea a través de un proceso de producción, distribución y comercialización de bienes.

La producción exportable se convierte en divisas extranjeras y éstas pueden respaldar firmemente emisiones de moneda.

Un caso que alecciona: el de Alemania. Terminada la guerra 1939—1945, aquel país, aparte de haber quedado devastado, diremos mutilado, su economía marcaba un retroceso sobre un hacinamiento de ruinas.

Se necesitaron veinte años. Al cabo de los diez años pasados la guerra se advirtieron los nuevos signos de una nueva economía alemana, es decir del resurgimiento económico alemán.

El Plan Marshall contribuyó en algo, la proporción de capital humano, con el hombre como expresión de la capacidad de trabajo y de empresa.

Lo que Alemania recuperó antiguos índices, sino que se elevó de una manera prodigiosa hasta el punto de convertirse en país productor de insuperables condiciones. Y salió al encuentro de mercados extranjeros que fue conquistando consumidores por millones.

El fenómeno determinó la creación de dinero, y de dinero se convirtió en uno de los más sólidos del mundo. El marco alemán tiene una equivalencia inalterable en unidades por dólar/. Y podría tener menos, pero los economistas definen la conveniencia de mantener esa equivalencia.

El caso más reciente: Alemania abre créditos en mercancías, en divisas de capital y en dinero. No se trata —como muchas veces se ha dicho— del "milagro alemán". En economía se trata de milagros. Son hechos reales, positivos, referidos a la capacidad humana.

El ejemplo podría ser, aunque en menor escala, pero es interesante anotar que también en ese país se recomenzaron. Nos referimos a España. Esta nación, desde la guerra civil, quedó sin oro, sin dinero, sin industrias, sin producción agrícola, y sin trigo ni pan. Lo que comenzó desde abajo.

En España no hay agio —el comercio ilícito de divisas— sino que no hay en Alemania y en países cuya moneda ha estado estabilizada en un índice inalterable. Y esa estabilidad tiene relación directa con la estabilidad de precios, que es lo importante.

El cambio, en los países donde se juega con la economía de la moneda, la inestabilidad es el signo predominante. La estabilidad de precios por la constante fluctuación en el poder adquisitivo de la moneda.

Los gobiernos dictatoriales pretenden arreglar sus cuentas deficitarias desvalorizando la moneda. En estos casos cae en la supina ignorancia de suponer que a mayor volumen de billetes que se dé por cada dólar americano hay más disponibilidad de dinero. Y la verdad es todo lo contrario.

El dinero no es un elemento que vale por una determinación, sino por lo que con él se puede adquirir. Es la capacidad de compra el que le da el verdadero valor. A mayor poder adquisitivo la desvalorización es mayor. Y a menor poder adquisitivo los presupuestos de la masa trabajadora sometida a una renta fija, disminuyen hasta el grado de atentatorios desequilibrios. Los dictadores de la economía. Una política equivocada acerca de lo que es y de lo que vale el dinero, y para lo que sirve, les lleva a cometer tres errores que deben ser pagados por el consumidor.



La troika se desliza sobre la nieve de la estepa como un gran trineo tirado por tres caballos. El caballo del centro va en medio del varal, cuya disposición lo obliga a caminar al trote y con la cabeza alta; los dos caballos de los lados van fuera del varal, cabeceando a la derecha y a la izquierda respectivamente y obligados a correr al galope.

Ahora hay un "troika" rusa deslizando por el espacio exterior del planeta. Los periodistas se han apresurado a bautizar así a los tres vehículos rusos que fueron lanzados al espacio sucesivamente el sábado, domingo y lunes últimos. A una semana de navegación por el espacio, la troika espacial ha recorrido millones de kilómetros; algo que sólo podría hacer en sueños

### así va el mundo

PABLO CEJUDO LA TROIKA

una troika de caballos que fuera de Astrakhan a Volgogrado. La troika del espacio no se ha ganado todavía, sin embargo, el nombre de tal. Allí los tres caballos no van unidos como en la troika de la estepa. Es arriesgado escribir sobre algo que está

"in fieri", que no se ha terminado todavía. Pero a la hora que esto escribo, las 9 de la mañana del jueves, no se ha producido aún el acoplamiento esperado entre las tres cosmonaves soviéticas. Los vagones siguen desenganchados y no se sabe exactamente lo que hacen con sus acompañados movimientos de ballet oficial.

Seguramente se van a unir, y hasta se presume que dos van a quedar así unidas —en indisoluble maridaje— mientras que la amplia nave "Soyuz 6" traerá de vuelta a los argonautas... "Se presume", "se cree", "se conjetura", y expresiones parecidas, abundan en los medios de información mundial cada vez que se trata de un lanzamiento ruso. Y es que un ruso prefiere decir a lo sumo "así fue" que "así será".

### ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ RESPALDA A "HOY"

La Asociación de Periodistas de La Paz, lamenta que Don Eduardo Valdez, Embajador del Perú en Bolivia, haya reaccionado insólitamente ante un comentario periodístico sobre la anunciada nacionalización de la banca privada de su país, publicado en el periódico "HOY", al amparo de la Libertad de Prensa que esta entidad debe defender por mandato de sus estatutos, de acuerdo a principios institucionales.

Sin entrar en la consideración del tema en sí, respecto al cual todos los periodistas bolivianos son libres de emitir sus opiniones en favor o en contra, la Asociación de Periodistas estima que en los términos poco usuales de la indicada réplica diplomática, hay conceptos que deben ser aclarados ante la prensa y la opinión pública por el mencionado Embajador, a fin de entender que él personalmente o como representante de un país hermano, no es contrario a la libre emisión del pensamiento.

A este propósito la Asociación de Periodistas confía cordialmente en que el Sr. Embajador aclarará los siguientes puntos:

1o.- ¿En que texto o escuela de periodismo se indica que la función de la prensa es " eminentemente objetiva y educacional", con absoluta exclusión de la crítica u opinión, que es parte constitutiva de ese ejercicio profesional?

2o.- ¿En qué consiste la "advertencia" de que "no aceptará" se comente en la prensa boliviana sucesos o medidas peruanas, en forma que él considera "tergiversación de la verdad"? ¿Es que el señor Embajador del Perú se considera depositario exclusivo de ella? ¿Cuáles son los temas peruanos intocables para la prensa boliviana y en virtud de qué? ¿Si la crítica periodística no supone intervención alguna en la autodeterminación de los pueblos?

3o.- ¿Cómo se haría efectiva esa "no aceptación"? ¿Mediante acción judicial contra el simple parecer de un periodista boliviano? ¿Mediante acción diplomática que haga crisis en las cordiales relaciones boliviano-peruanas? O, simplemente, mediante acciones de hechos que conculquen en Bolivia la Libertad de Prensa?

Se hace necesario que estos puntos sean aclarados, a fin de comprender los alcances de la interpretación que ha hecho el señor Embajador Valdez sobre las opiniones periodísticas expresadas particularmente, a la vez que conocer también las proyecciones de su aseveración sobre que se trata de "maniobras destinadas a separar a dos países" como Bolivia y el Perú.

En esta materia, es de temer que cause más daño el excesivo celo nacionalista de un representante diplomático, que la simple apreciación de un periodista.

La Paz, 18 de octubre de 1969

POR EL DIRECTORIO

Hugo Alfonso Salmón

PRESIDENTE

Walter Hugo Lizon STRIO. RELACIONES

## AL SEÑOR CARLOS BECCAR

Agradeceremos al señor CARLOS BECCAR pagar cuanto antes en la Administración de este diario la suma de \$b. 10.465.98, que corresponde al saldo de la deuda por venta de este diario en la ciudad de Cochabamba.

## HERMOSO LOTE

1.300 metros cuadrados completamente plano mejor ubicación "La Florida"

VENDO — TELEFONO 27125

## FORMULA SEGURA PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. Elimine la causa insegura! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". Pídalas hoy en su botica y sientase segura, contenta y saludable!

D	L	M	J	V	S
6	7	8	9	10	11
13	14	15	16	17	18
20	21	22	23	24	25
27	28	29	30		

**SEGURAS**  
CAPSULAS  
para la mujer



## LA EXCEPCIONAL PELICULA QUE TODOS ESPERABAN

La historia de los modernos adolescentes, indómitos, audaces, y del maestro que debía enseñarles—y aprender—la "cartilla".



COLUMBIA PICTURES Presenta  
**SIDNEY POITIER**  
en LA PRODUCCION JAMES CLAVELL  
**"AL MAESTRO, CON CARIÑO"**

Pronto CINE "16 DE JULIO"  
Distribuye "DISAS"

## Corporación Minera de Bolivia

### Mensaje a los Trabajadores Sociales de Comibol

Que tu labor entre las familias mineras sea fructifera en la siembra del bien común y la responsabilidad filial, para que los hijos de los trabajadores de los socavones encuentren su personalidad saturada de educación y solidaridad de todos los sectores que forman la unidad nacional.

Que la entrega constante que haces de tus conocimientos y tu espíritu, sirva a la familia minera para iniciar cada día una promesa de fe.

Que tu labor toque la sensibilidad de todas las jerarquías para que tu obra no se quede en el inicio que es la vocación y en el espíritu de solidaridad que es la síntesis de la filosofía de los trabajadores sociales.

La Paz, 18 de octubre de 1969

Cnl. DEM. CARLOS HURTADO GOMEZ  
Presidente

## MAÑANA HABRA KERMESSE DEL CLUB DE LEONES DE MIRAFLORES

Mañana domingo, Parque San Martín, de 10 a 12 horas, se realizará la kermesse organizada por el Club de Leones de aquella zona, con el propósito de obtener recursos económicos destinados a obras procomunales.

La labor que desarrolla el Club regional, se ha efectuado por la efectividad de las obras logradas en beneficio de la colectividad.

Desde hace cuatro años organiza la "Rifa del mes de mayo", en homenaje de la madre. Y es con los recursos obtenidos por estos medios que ha sido posible construir un moderno establecimiento educacional que funciona en Villa Fátima.

Una forma de cooperación que el Club será asistiendo a la kermesse de mañana domingo, con objeto de contribuir al incremento de fondos destinados a obras de utilidad pública.

Es necesario destacar el comercio local ha sido alcanzado eficazmente con la venta de productos nacionales de productos de las industrias de las canchias destinados a la kermesse.

## La Fábrica de Muebles Cromados "FAMA"

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la señora:

† **MARIA LUISA SORIA DE JIMENEZ**

(Q. E. P. D.)

Esposa de nuestro Gerente General don José Jiménez Uría, e invita a la traslación de los restos mortales, el día de hoy a las 16.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Belisario Salinas 355.

## PEPJI LTDA.

Comunica el sensible fallecimiento de la señora:

† **MARIA LUISA SORIA DE JIMENEZ**

(Q. E. P. D.)

Esposa de nuestro Gerente José Jiménez Uría, e invita al sepelio que tendrá lugar el día de hoy a Hs. 16.- El cortejo partirá de la calle Belisario Salinas 355.

# LA PRIMERA DAMA ENTREGO OBRAS DE REMODELACION EN GRANJA CAPACHOS

## Universitarios cruceños anuncian medidas de hecho

SANTA CRUZ, 17 (HOY).— La Federación Universitaria Local anunció que a partir del lunes adoptarán medidas de hecho hasta que el gobierno suspenda de sus funciones al jefe departamental del DIC, José Abraham Baptista.

Dirigentes de la FUL hicieron conocer que mientras tanto continuará la huelga general decretada el lunes pasado.

Voceros de la entidad estudiantil desmintieron categóricamente que el movimiento universitario esté dirigido por el Ejército de Liberación Nacional ante la afirmación que hizo el rector Abraham Baptista.

Ante tal situación, hay preocupación en las autoridades, por las derivaciones que puede tener el movimiento universitario.

ORURO, 17 (HOY).— La Primera Dama de la Nación, Elsa Omiste de Ovando, inauguró las obras de remodelación de la granja colonial de Capachos ubicada a 15 kilómetros de esta ciudad. El establecimiento, adecuadamente rehabilitado, albergará a sesenta niños de familias pobres.

La ejecución de los trabajos de remodelación del establecimiento,

inversión de 85 mil pesos bolivianos.

La ilustre visitante reiteró que el gobierno que encabeza el general Alfredo Ovando Candia, renovará las estructuras socio-económicas del país para lograr el progreso y bienestar de la ciudadanía.

Durante su estada la Primera Dama inauguró una guardería en el Hogar de Menores "Zelada" y realizó visita a otros albergues y al Instituto Nacional de Ciegos.

### COSTO DE LAS OBRAS

La rehabilitación de las instalaciones de la granja, demandó una



ORURO, (HOY).— La Primera Dama de la Nación, Elsa Omiste de Ovando, corta la cinta en la puerta de acceso, en el acto de inauguración de obras de remodelación en la Colonia Granja de Capachos, localidad distante a 15 kilómetros de esta ciudad. Durante su visita a Oruro, la esposa del Jefe del Estado, inauguró una guardería en el Hogar de Menores "Zelada" y visitó el Instituto Nacional de Ciegos.

## TRENES CHOCARON EN LA ESTACION DE CONA CONA

Oruro, 17 (HOY).— Un choque de trenes se registró ayer en la estación de

Cona Cona, provocando el descarrilamiento de varios vagones de carga.

El choque de las dos máquinas se produjo, según se informó, cuando la locomotora N° 956, que venía hacia Oruro, se pasó del límite de desvío, ingresando en la ruta de la máquina 958 que iba en sentido opuesto con un cargamento de 356 toneladas.

El jefe de tráfico, Cantalicio Arce, hizo conocer que José Ferrufino, maquinista de la locomotora 956 resultó herido de un dedo, al tratar de encarrilar uno de los vagones.

## EN COCHABAMBA MAÑANA SERA INAUGURADA REUNION INTERNACIONAL DE COOPERATIVISMO

COCHABAMBA, 17 (HOY).— Con asistencia de delegados de países latinoamericanos y europeos, el domingo se inaugura en esta ciudad el Primer Encuentro Internacional de Cooperativismo, auspiciado por el Consejo Consultivo de OCA en Bolivia y bajo la organización de la Cooperativa de Trabajadores del Estado, con sede en esta capital.

una mayor planificación en la orden nacional e internacional.

El evento, al que se atribuye trascendental importancia, será inaugurado a las 11 horas en el Palacio de la Cultura.

Durante su desarrollo, que tendrá como escenario el Palacio de Portales, del 20 al 22 se dictará un ciclo de conferencias sobre esta importante actividad.

Miembros de las entidades patrocinadoras, anunciaron que con este motivo llegará a Cochabamba el presidente de la Organización de Cooperativas de América (OCA), Francisco Luis Jiménez.

Entre los asistentes, figura el presidente de la Unión de Cooperativas del Brasil, un representante de la OIT y el delegado de la Liga de Cooperativas de América.

## CAMPESINOS DE INGAVI INAUGURARON ESCUELA

Edificio tiene vivienda docente

Campesinos de la comunidad de Jichuraya Grande, en la provincia Ingavi, inauguraron un moderno edificio escolar, con capacidad para treinta alumnos.

El local, además de otras dependencias para el funcionamiento de la dirección del establecimiento y secretaría, cuenta con vivienda docente.

La importante obra, construida bajo asesoramiento de técnicos del programa de Desarrollo de Comunidades, fue financiada a un costo de 17 mil pesos bolivianos, recursos de los cuales la comunidad hizo un aporte de ocho mil ochocientos pesos y el saldo fue cubierto con fondos del crédito de USAID al gobierno de Bolivia.

La nueva escuela, a treinta kilómetros de la localidad de Viacha, depende del Núcleo Escolar de Irpa Chico.

Al acto de inauguración asistieron funcionarios de Desarrollo de Comunidades, vecinos, alumnado y autoridades de la zona.

Durante las festivaciones del evento, serán considerados aspectos relacionados con el cooperativismo boliviano y se dejarán sentadas las bases tendientes a lograr

## Panorama interior DEL

COCHABAMBA, 17 (HOY).— Tres dirigentes departamentales del PDC, José Bustamante Pérez, Víctor Hugo Escobar y Aida Claros de Bayá, mantienen su decisión de alejarse del Partido Demócrata Cristiano, si el comité nacional que encabeza Benjamín Miguel no revisa los fallos del tribunal disciplinario que determinaron las expulsiones de varios militantes de la juventud de ese partido.

SANTA CRUZ, 17 (HOY).— Asumió funciones el nuevo directorio de la Federación de Trabajadores en Construcción, luego del reconocimiento por parte del Ministerio de Trabajo, mediante resolución 413. Encabeza el directorio, Ambrosio Justiniano, elegido secretario general.

TARIJA, 17 (HOY).— La Alcaldía de esta ciudad gestionará ante el Ministerio de Hacienda, liberación de impuestos para importar cien mil bolsas de cemento, procedentes de Argentina. La Municipalidad tarijeña requiere esta cantidad de cemento para continuar obras de pavimentación.

SANTA CRUZ, 17 (HOY).— La Prefectura del Departamento envió una donación de dos mil pesos al Instituto de Cancerología de Sucre, fondos que serán destinados a cubrir necesidades de ese establecimiento.

POTOSI, 17 (HOY).— El comité de festejos del aniversario de la Villa Imperial prepara activamente el programa general que se cumplirá con motivo del 10 de noviembre. Se asegura que a los actos de celebración de esa fecha, asistirá el Presidente de la República.

SANTA CRUZ, 17 (HOY).— Tres funcionarios de la Jefatura Regional de Trabajo, fueron destituidos de sus funciones. Se trata de Enrique Morales, Rolando Vaca Díez y Sergio Soliz. En su reemplazo fueron designados Edmundo Vaca Díez, Benedicto Tórriz y Orlando Justiniano, respectivamente.

POTOSI, 17 (HOY).— Jaime Mantilla, funcionario de la Organización Mundial de Salud, llegó a esta capital para tomar acuerdos con las autoridades con el fin de reorganizar la entidad que tiene a cargo el servicio de agua potable.



Vecinos, autoridades y alumnado de la comunidad de Jichuraya Grande Bajo, en la provincia Ingavi, asistieron al acto de inauguración de la nueva escuela de esa localidad. El local fue construido a un costo de 17 mil pesos bolivianos. Esta obra fue promovida por el programa de Desarrollo de Comunidades.

# UTILIZARAN MAQUINAS AGRICOLAS EMBARGADAS

Son del convenio Markus

El Ministro de Agricultura, José Luis Roca, anunció que consultará al gabinete la posibilidad de dar utilidad a la maquinaria agrícola embargada por el Banco Central, proveniente del convenio "Markus".

Dijo que actualmente existen en los depósitos del Banco Central, considerable cantidad de tractores, arados, rastrillas y otros implementos agrícolas que se están deteriorando.

Este material fue embargado por el Banco Central de Bolivia, como consecuencia de que no se cumplieron los propósitos de hacer que estos equipos lleguen a los agricultores en calidad de crédito.

El abundante material, valorizado (extraoficialmente) en 160 mil dólares, fue adquirido en 1953, y a la fecha se encuentra deteriorado y lleno de herrumbre.

Roca dijo que no tiene un plan específico para la utilización de estos medios, pero que oportunamente se lo elaborará.

Explicó que similar peligro tiene la adquisición de los 500 motocultores MIASA de procedencia española, que no tuvieron aceptación. Hasta ahora, solo 40 aparatos fueron vendidos, y el resto está almacenado sin que nadie se interese por adquirirlos.

# PIDEN QUE SE APLIQUE EL PROGRAMA ARROCERO

TENDRA DURACION DE VEINTE AÑOS

Agricultores arroceros de Santa Cruz piden se haga cumplir el convenio de crédito firmado entre el Gobierno de Bolivia y USAID para la realización del plan arrocero de veinte años. Estaría en peligro de bajar la producción arrocera del país.

Para los productores de ese artículo.

Afirmaron que la superproducción anunciada por anteriores autoridades no ha ocurrido en la realidad, y que por el contrario se corre el riesgo de que la producción de arroz se vea reducida.

Informaron que el cincuenta por ciento de la producción de arroz que producen, está destinada a la exportación y que de hacer cumplir el gobierno los fines para los cuales se otorgó el crédito de USAID, los agricultores de arroz agrupados en ARADO, dedicarían el cien por ciento de su producción para la exportación.

ARADO, se ha propuesto efectivizar un plan agrícola en escala nacional utilizando 3.425 hectáreas con la participación de tres

mil socios. Están de acuerdo en que se restrinja la venta de arroz Blubonet-variedad de muy alta calidad y conocida entre nuestros mas de casa como arroz "perla" con la finalidad de resguardar la producción y calidad. Países cercanos a Bolivia, como Chile y Perú, por ejemplo, están interesados en importar esta variedad de arroz. Los agricultores piensan que se debe guardar las semillas y realizar un programa planificado de importaciones de esta variedad.

Se entrevistaron con personas de USAID en Bolivia a fin de expresarles su extrañeza por el incumplimiento del convenio de crédito. Estos les manifestaron estar de acuerdo con aquel reclamo pero que esperaban la última palabra del gobierno al respecto.

En entrevista sostenida por el Primer Mandatario, el General Ovando Candia les prometió solucionar el problema de los agricultores arroceros del país.

## GOBIERNO TIENE CONCIENCIA DEL PROBLEMA PACEÑO

El Jefe del Estado, Alfredo Ovando Candia reconoció, en declaraciones efectuadas ayer, que no solamente la ciudad de La Paz sino todo el departamento, no ha tenido cabida en algunos planes de desarrollo.

La declaración del Primer Mandatario se debe a la convocatoria efectuada por entidades cívicas del departamento para realizar un cabildo abierto pidiendo la atención del gobierno a problemas pendientes de este distrito.

Afirmó que su gobierno tiene conciencia del problema paceño, y es por eso, que en la planificación de esta gestión está contemplada con especial interés la realización de diversos proyectos

Los agricultores cruceños, agrupados en Acción Rural Agrícola de Desarrollo Organizado (ARADO), manifestaron que altos personeros del Ministerio de Economía, durante el anterior gobierno, destinaron el ochenta por ciento de los siete millones doscientos mil dólares que USAID prestó al Gobierno de Bolivia para la efectivización del plan arrocero, para otro tipo de programas agrícolas aduciendo existir superproducción de arroz con el consiguiente perjuicio

## Corporación de Agua Potable y Alcantarillado (CORPAGUAS)

Convocatoria a Propuestas N. 1-69

SEGUNDA CONVOCATORIA

Por disposición del Consejo de Administración de "CORPAGUAS" y habiendo declarádose desierta la licitación No. 1/69, se invita por segunda vez a las firmas comerciales de Bolivia, Estados Unidos de Norte América y países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, para la provisión de:

**9.200 mts. Tubería asbesto cemento de 6" diámetro interior con sus respectivas juntas simplex y anillos de goma en longitud de 4.00 m. por unidad.-**

Las propuestas deben presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de ley, acompañando boleta de garantía, certificación extendida por un Banco solvente que acredite la capacidad financiera del proponente y observando correctamente el pliego de condiciones generales para el suministro de equipos y materiales, hasta horas 17.30 del día lunes 10 de noviembre de 1969 en la Secretaría de "CORPAGUAS" situada en la avenida Arce No. 2716.—

La Paz, 17 de octubre de 1969.

Presidente del Consejo de Administración.

## Corporación de Agua Potable y Alcantarillado (CORPAGUAS)

Convocatoria a Propuestas No. 2-69

SEGUNDA CONVOCATORIA

Por disposición del Consejo de Administración de "CORPAGUAS" y habiendo declarádose desierta la licitación No. 2/69, se invita por segunda vez a las firmas comerciales de Bolivia, Estados Unidos de Norte América y países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, para la provisión de:

**Tuberías de fierro galvanizado y accesorios detallados por separado para su empleo en el Sistema de Agua Potable de Uyuni.—**

Las propuestas deben presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de ley, acompañando boleta de garantía, certificación extendida por un Banco solvente que acredite la capacidad financiera del proponente y observando correctamente el pliego de condiciones generales para el suministro de equipos y materiales, hasta horas 17.30 del día lunes 10 de noviembre de 1969 en la Secretaría de "CORPAGUAS" situada en la avenida Arce No. 2716.

La Paz, 17 de Octubre de 1969.

Presidente del Consejo de Administración.

## ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ

Funciones gratuitas de Cine

Habiendo concluido el duelo decretado por el fallecimiento de los periodistas Yerko Garafulic, Héctor Mejía y Guillermo Sanjinés, el próximo domingo 19, serán reiniciadas las funciones gratuitas de cine, a horas 11, con el siguiente programa:

- 1.— Fin de semana (alemana)
- 2.— Mozart (alemana)
- 3.— Descubra a los EE.UU.

Salón auditorio: Comercio 1048

Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la señora:

## MARIA LUISA SORIA DE JIMENEZ

(Q. E. P. D.)

José Jiménez Uriá, esposo; José Luis, Socorro, Ana María y María Eugenia, hijos; Jorge Arana, hijo político; Juan Carlitos, nieto; Estela, Josefina, Jorge, Alfredo y Walter, hermanos; Clara Escalante, Rosalía Sanjinés, Micky Jiménez Uriá y Lucy C. de Jiménez, hermanos políticos; primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amigos, relaciones y personas piadosas asistir a la misa de cuerpo presente que se efectuará el día de hoy a horas 15 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General a las 16 horas.

El cortejo partirá de su domicilio de la calle Belisario Salinas 355.

La Paz, 17 de Octubre de 1969.

# En cine para hoy

**Cine 6 DE AGOSTO**  
Calle Ayacucho 2284. Telf. 238 29  
Matinée, tanda y noche. En tecnicolor. La persecución de un asesino por un hombre sin nombre. MI NOMBRE ES COLENCIA, con Clint Eastwood y Susan Clark. Actuaciones mundiales No. 37. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.30 y 4.80.

**Cine UNIVERSO**  
Calle Pando 255. Telf. 12660  
Matinée, tanda y noche. Si el éxito de la extraordinaria película SOCIEDAD PALEOLITICA, en tecnicolor, con Steve McQueen y John Wayne. Precios matinee 5.10 y 5.60. Tanda y noche 5.80 y 6.30.

**Cine SCALA**  
Calle Cochabamba 320. Telf. 23535  
Matinée, tanda y noche. HISTE MIA UN VERANO, con Leonardo Favio y Carlos Novati. EL MUNDO INSTANTE. Precios matinee 6.10 y 7.10. Tanda y noche 6.30 y 7.30.

**Cine LA PAZ**  
Calle Ayacucho Telf. 53842  
Matinée, tanda y noche. HOMBRE EL ORGULLO LA VENGANZA con Franco y Tina Aumont. Noticiero EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 4.60 y 5.30.

**Cine TESLA**  
Calle Colón. Telf. 53803  
Matinée en tecnicolor. LUDWIG MIEL A LA ITALIA. Tanda y noche en tecnicolor. LAS REINAS, con Clau Cardinale. Precios matinee 3.50 - 3. Tanda y noche 4. - y 3.50.

**Cine MONJE CAMPERO**  
Calle 16 de Julio. Telf. 23333  
Matinée, tanda y noche. ACADEMIA DE CARMEN. Precios matinee 6. - Tanda y noche 6. - y

**Cine 16 DE JULIO**  
Calle Don Bosco. Telf. 22091  
Matinée TRIPLE TRAIN. Hs. 20 Teatro Alemán Cámara Kammerspiele presenta la obra COMPARTIDO DE ESCUELA.

**Cine PRINCESA**  
Calle Comercio Telf. 51821  
Matinée, en tecnicolor. IT HELM CONTRA LAS REINAS, con Dean Martin. Tanda, en tecnicolor. DIAS CALIENTES, con el Sarli. Noche EL SHOW LOS SABADOS DE MICKY JIMENEZ. Precios matinee 3.50. 3. - 2.50. 2. - 3.50. 3. - 2.50. Tanda 3. - 2.50 y 2. -

**Cine PARIS**  
Calle Miraflores Telf. 249704  
Matinée, tanda y noche. Un estreno de la extraordinaria película EL SEÑOR ACTOR, en tecnicolor, con Antonio Moreno (Cantinflas). Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.20.

**Cine MIRAFLORES**  
Calle Diaz Romero  
Matinée, tanda y noche. LAS DE IRA, con Ringo Starr. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

**Cine MEXICO**  
Calle Montes 619. Telf. 26861  
Matinée doble LA ISLA DEL TERROR y DJAMANGO. Tanda doble DJAMANGO y SAUL y DAVID. Noche doble DJAMANGO y CAUTIVA DE LA SELVA. Prohibida para menores de 21 años. Precios M-T-N - y 2. -

**Cine EBRO**  
Calle Sanjines 444 Telf. 22026  
Matinée, tanda y noche dobles EL TESORO DE TARZAN y DE PROFESION SOS PECHOSOS, con Johnny Weissmuller. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 1.60.

**Cine ROXY**  
Calle Comercio 853  
Matinée, tanda y noche dobles EL TESORO DE TARZAN y DE PROFESION SOS PECHOSOS, con Johnny Weissmuller. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

**Cine ESMERALDA**  
Calle Santa Cruz 434. Telf. 52454  
Matinée, tanda y noche funciones dobles UN MUCHACHO COMO YO y CORAZON CONTENTO. Precios matinee 2.20. Tanda y noche 2.70.

**Cine ABAROA**  
Calle Sagárnaga 326. Telf. 50252  
Matinée, tanda y noche. Grandes dobles: EL BUCANERO y EL BUITRE. Precios matinee 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.

**Cine MURILLO**  
Calle Linares. Telf. 52647  
Matinée LUANA LA TARZAN DE LA SELVA y SUGAR COLT. Tanda LUANA LA TARZAN DE LA SELVA y Noticiero Alemán. Noche LUANA LA TARZAN DE LA SELVA y CLAMOR DE JUSTICIA. Precios M-T y N. 3. - y 3. -

**Cine LUX**  
Calle Comercio  
Matinée, tanda y noche. Programas dobles, con estrenos CAZADOR DE RECOMPENSAS. En cinemascopio y tecnicolor y LOS CRUELES. En cinemascopio y tecnicolor. Precios para matinee 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

**Cine IMPERIO**  
Calle Sebastian Seguro 985 Telf. 40451  
Matinée y tanda doble SAN TOS CONTRA EL HACHA DIABOLICA y 4 HOMBRES MARCADOS. Noche doble LA PERRA y LA ENDEMONIADA. Precios M-T y N. 2.20 y 1.70.

**Cine COLON**  
Calle General Gonzales. Telf. 20573  
Matinée doble GRINGO SALVAJE e ISLA DE LOS DELFINES AZULES. Tanda y noche dobles GRINGO SALVAJE y LA VIDA PECADORA DE CRISTIAN KELLER. M-T y N. 2.50 y 1.50.

**Cine VARIEDADES**  
Calle Pando 898 Telf. 24071  
Matinée, tanda y noche. Grandes dobles: VOLVER DE ENTRE LAS CENIZAS y GERONIMO. Precios matinee 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.

**Cine AVENIDA**  
Calle A. Suroeste. Telf. 25409  
Matinée, tanda y noche ROMEO Y JULIETA, con Olivia Hussey.

**Cine BOLIVAR**  
Calle Plaza Venezuela. Telf. 25051  
Matinée BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS. Tanda y noche ELLOS CONTRA EL MUNDO. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

# SOBRESALIENTE ACTUACION CUMPLE BALLET DE ARTISTA CARMEN BRAVO



Carmen Bravo es tradición en materia de bailes y danzas españolas. Lo ha demostrado anoche con la presentación de su "Fantasia y Embrujo de España".

Un elenco de primera, muy elegante y de mucha simpatía, versiones preparadas con excepcional gusto, buena musicalidad y un decorado envidiable, fueron las principales virtudes de la presentación de gala que tuvo lugar en la sala del Teatro Monje Campero.

Un impresionante lleno fue el marco humano que se prestó a esta iniciación de temporada, en la que Carmen Bravo demuestra una vez más el conocimiento que tiene en materia de baile y música española.

La presentación del elenco, a todo lujo y con brío, fue la novedad de la jornada.

En cuanto al vestuario, hay que destacar que hubo realmente preocupación y el colorido es parte determinante para el éxito del programa.

En suma la temporada —breve pero magnífica— que se inició anoche tiene proyecciones buenas.

Hoy en matinee, tanda y noche, mañana en las mismas funciones, volverá esta serie de cuadros que son realmente de embrujo y de fantasía.

NI UNA PALABRA MAS.....  
LA ULTIMA PALABRA A PARTIR DE LAS 20:30

# el Show de los Sabados

Micky Jiménez DE

con sus estrellas más fulgurantes

**LOS BLUE JEANS** (Conjunto nuevaolero de Oruro) Exclusivo...  
**EL GRAN GUILLERMO BUTIKOFER**  
**ORQUESTA DE LA FUERZA AEREA BOLIVIANA** (Brillante)  
**ARTURO QUEZADA**, el graduado  
**LOS COLLITAS**  
**JUAN SALINAS....** la revelación  
**CHANGO RIOJA**  
**CONJUNTO PANORAMA**

**LOS FABULOSOS HERMANOS LUNA** (Cochabamba) Exclusivos  
**FIDEL MAGNO** y su conjunto  
**LOS FABULOSOS TRIUNFADORES "LOS CHASCKAS"** (Unicos en su género)  
**LA VISITA ESTELAR DEL MAGO FU-LI-CHANG**  
**EL SALUDO MUSICAL Y ALEGRE DE CARMEN BRAVO Y SU BALLET**  
**EL BRILLANTE "Maurito"** y su charango  
**SEGUNDA SESION DE LA SEGUNDA SERIE "HOY NACE UNA ESTRELLA".....**  
 Cantando para usted nueve barrios paceños

Y COMO DE COSTUMBRE.....

**LOS MAS RENOMBRADOS ARTISTAS EN SORPRESIVA APARICION** porque lo entretenemos y lo informamos a Ud. en

**CUATRO BRILLANTES** (y puntuales) **HORAS DE AMENIDAD**

**20:30 a 0.30 POR RADIO UNIVERSO** (Cuatro frecuencias)  
**DESDE EL CINE PRINCESA**  
 (Boleterías a las 10 de la mañana)

# BIENES DE BOLIVIAN GULF SON DE PROPIEDAD D



El General Juan José Tórrez, Comandante en Jefe de las FF.AA. luego de haber intervenido con las fuerzas del orden público, las oficinas centrales de la Gulf Oil, es entrevistado por los periodistas agrupados en el edificio de la avenida Mariscal Santa Cruz.

## FF. AA. OCUPAN INSTALACIONES DE EMPRESA

- JUAN JOSE TORREZ DE
- FUE EXTERIORIZADO
- HOMBRES DE GULF CO
- RANGERS OCUPAN RE
- DORADO, DE GULF, AP
- RADIOEMISORAS: CON

## DECRETO NACIONALIZADOR TIENE UN CARACTER TOTAL

El Gobierno Revolucionario presidido por el general Alfredo Ovando Candia, poco después de realizada la intervención simultánea de las instalaciones de la Gulf en La Paz y Santa Cruz, promulgó el Decreto Supremo No. 08956 mediante el cual se nacionalizan todas las instalaciones, inmuebles, medios de transporte, estudios, planos, proyectos y todo otro bien sin excepción alguna de la empresa petrolera norteamericana.

El texto completo de la trascendental medida, señala:

ALFREDO OVANDO CANDIA  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

### CONSIDERANDO:

Que por mandato de la Constitución Política del Estado de 1967, declarada en vigencia por el Gobierno Revolucionario, "los yacimientos de hidrocarburos, cualquiera que sea el estado en que se encuentren o la forma en que se presenten, son del dominio directo, inalienable e imprescriptible del Estado. Ninguna concesión o contrato podrá conferir la propiedad de los yacimientos de hidrocarburos, la exploración, explotación comercialización y transporte de los hidrocarburos y sus derivados, corresponden al Estado";

Que por mandato de la misma Carta Magna, "El régimen económico propenderá al fortalecimiento de la independencia nacional y al desarrollo del país mediante la defensa y el aprovechamiento de los recursos naturales y humanos en resguardo de la seguridad del Estado y en procura del bienestar del pueblo boliviano".

Que la misma Carta fundamental del Estado establece que, "No se permitirá la acumulación privada de poder económico en grado tal que ponga en peligro la independencia económica del Estado".

Que el citado cuerpo de leyes prescribe que, "Todas las empresas establecidas para explotaciones, aprovechamiento o negocios en el país se considerarán nacionales y estarán sometidas a la soberanía, a las leyes y a las autoridades de la República";

Que la empresa Bolivian Gulf Oil Company se ha constituido en un nuevo SUPERESTADO, que dispone de un poder económico y político superior al del Estado boliviano, incompatible con el principio y la práctica de la soberanía nacional.

Que los Mandatos Revolucionarios que, en nombre del pueblo de Bolivia, han dado las Fuerzas Armadas de la Nación a este Gobierno, señalan el deber de "asegurar la soberanía de la Nación sobre las fuentes de producción del país. En resguardo de este objetivo, recuperar las riquezas nacionales";

Que el Gobierno Revolucionario ha derogado el Código del Petróleo, norma legal reguladora de la explotación de los hidrocarburos nacionales redactada por abogados dependientes de las empresas petrolíferas privadas extranjeras e impuestas al país a través de gobiernos pseudo-nacionalistas para asegurar a la empresa Bolivian Gulf Oil Company un margen de utilidad y de impunidad que comprometen gravemente el interés económico y la dignidad nacional.

Que el pueblo boliviano, en todas sus actividades y sectores sociales ha tomado conciencia de la necesidad de proceder a la nacionalización de los bienes de Bolivian Gulf Oil Company, y ha exigido la adopción inmediata de esta medida;

Con el dictamen afirmativo de los ministros del Gobierno Revolucionario.

### DECRETA:

Artículo 1o.- La reversión al Estado de todas las concesiones otorgadas a BOLIVIAN GULF OIL COMPANY, y la nacionalización de todas sus instalaciones, inmuebles, medios de transporte, estudios, planos, proyectos y todo otro bien, sin excepción alguna.

Artículo 2o.- El inmediato control, por las Fuerzas Armadas de la Nación, de todos los campos, instalaciones y demás pertenencias de BOLIVIAN GULF OIL COMPANY.

Artículo 3o.- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (Y.P.F.B.) intervendrá inmediatamente en el control técnico y administrativo de las instalaciones y pertenencias de Bolivian Gulf Oil Company, bajo la directa dependencia y fiscalización del Ministerio de Minas y Petróleo.

Artículo 4o.- La formación de una comisión presidida por el Ministro de Minas y Petróleo e integrada por un representante de las Fuerzas Armadas, un representante del Ministerio de Hacienda, un representante de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, un representante de la Dirección General del Petróleo y un representante de la Confederación de Trabajadores Petroleros, la misma que, con el asesoramiento técnico que requiera, establecerá el monto, condiciones y términos de la correspondiente indemnización.

Artículo 5o.- La continuidad de las actividades de YABOG, en cuanto persona jurídica beneficiaria del crédito otorgado por el Banco Mundial y por el New York State Common Retirement Fund, para el tendido del gasoducto Santa Cruz-Yacuiba y los ramales respectivos, entidad que con el aval y respaldo del Estado, asume la totalidad de las obligaciones emergentes de dicho crédito y la suma de las acciones, derechos y obligaciones contraídos por el acuerdo de venta de gas a la República Argentina.

Artículo 6o.- Quedan salvados los derechos reconocidos por el Código del Petróleo derogado, en favor de los departamentos productores de hidrocarburos, y asegurada, en su beneficio, la percepción de regalías departamentales definidas por la norma legal citada. Asimismo se reconoce en favor de los departamentos productores, la recepción de gas a precio cero en los volúmenes y condiciones establecidas por disposiciones legales en vigencia.

Artículo 7o.- La permanencia y el reconocimiento de su antigüedad y de todos los beneficios que de acuerdo a ley les correspondieran, de todos aquellos obreros, empleados y técnicos, tanto nacionales como extranjeros, que presten servicios en la Empresa BOLIVIAN GULF OIL COMPANY y que manifiesten su intención de continuar trabajando en la empresa nacionalizada.

El Gabinete en pleno del Gobierno Revolucionario queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente decreto, con la garantía, y respaldo de las Fuerzas Armadas de la Nación.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los diecisiete días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y nueve años.

Fdo. GRAL. ALFREDO OVANDO CANDIA

- Fdo. Marcelo Quiroga Santa Cruz.
- Fdo. Gral. César Ruiz Velarde.
- Fdo. Tcnl. Juan Ayoroa Ayoroa.
- Fdo. Antonio Sánchez de Lozada.
- Fdo. Gral. David La Fuente Soto
- Fdo. Mariano Baptista Gumucio.
- Fdo. Cnl. Edmundo Valencia Ibanes.
- Fdo. Dr. Mario Rolón Anaya.
- Fdo. José Luis Roca
- Fdo. Dr. Walter Arzabe
- Fdo. Alberto Bailey Gutiérrez.
- Fdo. Gral. Leon Kolle Curo.
- Fdo. Dr. José Ortiz Mercado.
- Fdo. Gral. Jaime Paz Soldán.
- Fdo. Cnl. Carlos Hurtado G.
- Fdo. Oscar Bonifaz G.

Cuando el viejo nas, anunciando que hasta la vis Company.

De uno de ellos, zas Armadas de saltaron ágilment proceder a la inter

### SANTA CRUZ

Simultáneament Ejército, Colegio de Tránsito, ocupación de gas y petr

Algunos minutos formación: "El G intervenido a la Bo ros informes, se d Todas las radioem los ciudadanos de

Las calles de la de algarabía y fel das de ciudadano distas no daban jaban de sonar un

Uno de aquellos Santa Cruz, Gil A tecimientos suscita

Todo se había fuerzas combinada tías a los funciona

### LA PAZ

A su vez en La del operativo "Inte dos más trasc cúmulo de periodi no boliviano". Se a la que respondió

Poco después, m cionarios estador presa intervenida,

Uno, Ben Welln John Gaske, recie comentario. Simila en Bolivia.

Por otro lado, petrolera nacional periodismo, estuvo jo sin embargo, q

### MANIFESTACION

A menos de dos tergable de la naci Plaza Murillo), apr que sobrevino a posteriormente otra tación y concentra la intervención y mientos fueron escu

Instantes después Ovando Candia, la Presidencial, las in las riendas del país.

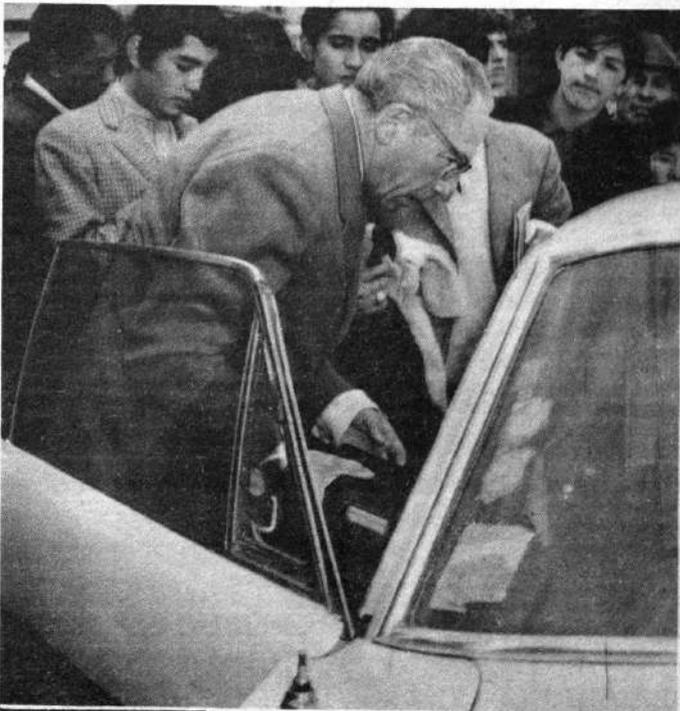
Con la firma del ción, las riquezas p

## FALLA LOGISTICA PRECIPITO LA OCUPACION DE GULF

El Gobierno Revolucionario ordenó que las refinerías de Bolivian Gulf, en Santa Cruz, sean ocupadas a las 7 horas post-meridum, del día 17 de octubre.

Empero hubo una falla en la audición del mensaje, de manera que las autoridades militares de Santa Cruz creyeron que la orden sostenía que la ocupación se produjera a las 7 horas ante-meridum.

En consecuencia, la ocupación planeada se llevó a cabo con doce horas de anticipación, desconcertando a los propios hombres del gabinete. Tal precipitación, originó, a su vez, que la ocupación de las oficinas de Bolivian Gulf, en La Paz, se produjera a las 16 horas, sin poder coordinar con la intervención de Santa Cruz.



Carlos Dorado, boliviano, uno de los principales funcionarios de la Gulf aborda un coche, luego de una entrevista de casi una hora con la prensa. Dorado dijo que apoyará al general Ovando Candia.

## BOLIVIA Y PERU UNIRAN INDUSTRIAS PETROLERAS

En círculos allegados al Ministerio de Planificación se informó que el gobierno peruano, notificado de la nacionalización de Bolivian Gulf, resolvió invitar de inmediato a que visite Lima el Ministro de Planificación, José Ortiz Mercado, con la finalidad de plantear las bases de unificación de las industrias petrolíferas de Bolivia y del Perú.

Este primer acuerdo podrá servir también para que ambos países tracen una línea de defensa mutua en el caso de que Estados Unidos resuelva aplicar la enmienda Hickenlooper contra cualquiera de los dos países latinoamericanos.



**NACIONALIZACION.-** Ante la serena mirada del Presidente del Gobierno Revolucionario, general Alfredo Ovando Candia, y ante la expectativa de millones de ciudadanos bolivianos, el Ministro de Minas, Marcelo Quiroga Santa Cruz, estampa su firma en el histórico Decreto de nacionalización

de la Bolivian Gulf Oil Company.

Con esa disposición se revierten al Estado boliviano, legítimo propietario de los bienes que detenía la Gulf, todos los derechos nacionales sobre materia petrolífera.

# “LA SANGRE DERRAMADA EN EL CHACO NO FUE EN VANO”

“Ahora si podemos decir que la sangre derramada en las arenas del Chaco y la que corrió en los treinta últimos años buscando un camino de liberación para el pueblo boliviano, no fue derramada en vano”, explicó el general Alfredo Ovando Candia al anunciar la nacionalización de la Bolivian Gulf Oil, a través de la red nacional de radioemisoras.

El jefe del Estado, significó con fuerza la medida tomada por el gobierno revolucionario que preside, señalando:

“Compatriotas:

En esta hora decisiva para el destino de Bolivia, me dirijo a todos los bolivianos, sin diferencias regionales ni distinciones de partido, porque sé que al llamado de la patria acudirán todos, haciendo un frente común en defensa de Bolivia. El Gobierno Revolucionario ha dictado un Decreto por el que el Estado recupera al fin las concesiones que tan ominosamente se otorgaron a la Bolivian Gulf Company y por el cual además, se nacionalizan todos sus bienes. Esta determinación, tomada después de un profundo análisis de la situación planteada por esa empresa, cuyas actividades estaban normadas en desmedro del país, por un Código del Petróleo redactado en su integridad por abogados extranjeros a quienes solamente movía el interés privado, rescata para nuestro país el ejercicio de su plena soberanía y de su dignidad.

Durante medio siglo el pueblo boliviano no se vio sometido al yugo secante de las grandes empresas del extranjero. Esa trilogía a la que se puso fin en 1952, después de prolongados sacrificios y cruentas batallas fue sustituida paradójicamente por otra empresa que alcanzó un predominio económico y político semejante al de los barones del estaño. Por las condiciones en que operaba y los enormes beneficios que tenía se convirtió en un nuevo superestado, capaz de distorsionar nuestro desarrollo económico, e influir, incluso en nuestra vida política.

Ha concluido para los bolivianos el tiempo del desprecio. Al tomar esta actitud el Gobierno Revolucionario ha medido con la mayor responsabilidad y serenidad los riesgos que ella involucra así como ha previsto las campañas de difamación que de seguro levantarán, dentro y fuera de Bolivia, aquellos intereses que se acuerdan de nuestra prosperidad y del progreso solamente a la hora en que el pueblo boliviano resuelve reclamar sus derechos, cansado ya de ser esquilimado y burlado.

Toda medida denacionalización implica la imposibilidad de un acuerdo con el sector afectado por este recurso. El Gobierno Revolucionario no podía admitir por más tiempo una situación de dependencia ni aceptar el chantaje en el plano internacional, con el que buscaban amedrentarnos con la amenaza de sanciones económicas, cuando proclamamos, sin dudar, ni cálculos subalternos, el interés del pueblo boliviano al que nos debemos por encima de todo.

Bolivia llegará, con sus gasoductos y oleoductos, a las fronteras de los países vecinos continuará una vigorosa política de prospecciones e interesará a empresas extranjeras para que se asocien, en términos honorables y justos, al progreso del país y al desarrollo de su riqueza petrolífera y energética. Al tomar esta decisión histórica no estamos procediendo en forma dogmática y excluyente, sino rectificando una política que subalternizaba al Estado boliviano y lo ponía en la misma condición de aquellos territorios de colonias donde la ley es dictada desde una lejana metrópoli.

El caso de esta empresa, era, pues, único por las características de su operación y el monto de sus beneficios frente a la modesta participación fiscal. Por ello, debo declarar sin ambages y con el crédito de seriedad y firmeza que tiene el Gobierno Revolucionario que el sector privado de nuestra economía tiene plenas garantías para seguir operando sin temores ni recelos, y que por el contrario, es deseo firme del régimen que presido vitalizar y ayudar al desarrollo de la minería privada, de la industria en todas sus ramas, de la agricultura orientada a satisfacer los requerimientos alimenticios y de productos básicos de nuestra población.

Debo también invocar en esta hora decisiva el patriotismo de los bolivianos nacidos en aquellos departamentos, tan caros a nuestros sentimientos, en los que se origina la explotación del gas y del petróleo y que son beneficiados con porcentajes del valor de su producción. Precautelaremos esos derechos ya adquiridos y comprometeremos los recursos del Estado en asegurar el creciente progreso de esas regiones que por tantos títulos tienen ya ganado el reconocimiento y la admiración del resto del país.

El gas boliviano, que en un 90% se hallaba bajo el dominio de la Bolivian Gulf Oil Co. servirá ahora para adelantar vigorosamente al desarrollo de nuestras re-

finerías y de la siderurgia que pondrá en marcha, con carácter prioritario, el Gobierno Revolucionario. Al propio tiempo, estamos tomando las provisiones necesarias para que el contrato de venta de gas a la República Argentina, y la previa construcción del gasoducto a Yacuiba, no sufran interferencias ni dilaciones.

Vigorizaremos a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, la empresa tan querida por el pueblo boliviano, que vio en ella, desde el momento de su creación tres décadas, la voluntad de afirmación del país y el instrumento para la defensa de esta fuente de energía. En el curso de los últimos años, se había producido una paulatina descapitalización de YFPB dejando a la empresa del Estado en una posición subalterna y mediatizada frente a la Bolivian Gulf Oil.

Para bien del país, esta situación cambiará fundamentalmente a partir de este momento. Impulsaremos a la empresa del Estado, no solamente para que avance en todos los campos de la prospección y explotación del petróleo y del gas, sino también para que asegure en favor de Bolivia los beneficios de la industria petroquímica, en sus múltiples campos. Bolivia tiene fe en sus obreros calificados, en sus técnicos, en sus funcionarios, que tomarán en sus manos el manejo de los intereses ahora nacionalizados y contribuirán al desarrollo de la empresa nacional del petróleo.

Las Fuerzas Armadas de la Nación que entregaron un Mandato Revolucionario a mi gobierno, mandato que hoy cumplimos con orgullo, han ocupado las instalaciones de Bolivian Gulf Oil y han de colaborar, con la seriedad y el tesón que le son característicos, para que continúe operando normalmente el complejo de la producción y exportación de nuestros hidrocarburos.

Advertí en mi mensaje de 26 de septiembre que para superar la situación que confrontábamos debíamos exigir de todos, gobernantes y gobernados, una cuota de responsabilidad, austeridad y sacrificio, por que la liberación y el desarrollo no son dones caídos del cielo. Frente a difamaciones

y calumnias, frente al desánimo y el desaliento de los pusilánimes y los tímidos que prefieren pensar en su interés privado antes que en el bien y la prosperidad de Bolivia, el pueblo boliviano hará un solo frente y opondrá su fe, su nunca desmentido coraje, su capacidad inagotable de sacrificio cuando se halla en juego la suerte de esta tierra que nos vio nacer y que nos acogerá cuando hayamos rendido nuestras vidas en su servicio para que salgamos adelante en esta empresa de recuperación de nuestra dignidad y nuestro honor.

Este es el pueblo que edificó Tiwanacu; el pueblo que peleó durante quince años, sin que la batalla cesara un solo instante durante la gesta de la independencia el mismo pueblo que gimió de ira y de dolor, abandonado en los arenales del Chaco defendiendo palmo a palmo el petróleo boliviano. Es este pueblo el que está nacionalizando ahora los intereses de la Bolivian Gulf y poniendo en el pico más alto de nuestras montañas andinas el pendón invitado de la nacionalidad.

Bolivianos:

Como el 6 de agosto de 1825 pongámonos de pie para jurar que no retrocederemos un paso en la defensa del interés nacional, amenazado por quienes consideran todavía a Bolivia como una colonia capaz de contentarse con las migajas del festín de la explotación petrolera.

Seamos dignos de las sombras que hoy presiden este acto solemne acompañándonos con el ejemplo de su conducta y señalándonos el norte de la dignidad y el honor de Bolivia. Ahora sí podemos decir que la sangre derramada en las arenas del Chaco y la que corrió en los treinta últimos años buscando un camino de liberación para el pueblo boliviano, no fue derramada en vano.

Hoy culmina esa batalla librada por las Fuerzas Armadas en alianza con la nueva generación política del país. El pueblo boliviano ha encontrado en el Gobierno Revolucionario el intérprete de sus más caros anhelos. Cumpárennos el hasta el sacrificio de la vida si la patria lo demanda.

## Gulf y las guerrillas MENSAJE DE GARCIA LUPO

El escritor nacionalista argentino, Rogelio García Lupu, luego de conversar con el general Ovando, y antes de abandonar el país, dirigió el siguiente mensaje al pueblo boliviano:

“Tuve el honor latinoamericano de haberme encontrado en La Paz hoy, y de ser recibido en una amistosa y extensa audiencia con el Presidente Ovando. La nacionalización de la Compañía Monopolista Gulf Oil marca la reanudación de la revolución traicionada, que en 1952 alumbró al continente con la llama de la Reforma Agraria y de la Nacionalización de las minas. El general Ovando me ha dicho que su gobierno nacionalista y revolucionario, tiene una perspectiva más amplia que las fronteras de Bolivia y se inscribe en la corriente nacionalista que el año anterior pusieron en movimiento los militares del Perú y que, sin duda, actuará como ejemplo en otros lugares del continente. La alianza de los militares nacionalistas con los intelectuales revolucionarios y las masas obreras, es hoy la fuerza más poderosa de la política latinoamericana. Esta conjunción representa la peor amenaza para el imperio norteamericano, que habría preferido tenerse las que ver tan sólo con guerrillas militares impotentes y políticamente aisladas de sus pueblos. La nueva fuerza cambiará la faz de América Latina y debe ser apoyada allí donde se manifieste por todos los que luchan por la liberación latinoamericana.

## Publicación desubicada

A las 19 horas, cuando gran cantidad de gente se reunía en la Plaza Murillo, con la finalidad de escuchar el mensaje del general Alfredo Ovando Candia, dando cuenta de la nacionalización de Bolivian Gulf, un grupo de personas comenzó a repartir el boletín “El Pututu”, del Partido Demócrata Cristiano, el cual, contiene los siguientes conceptos:

“Carta al general Ovando: Esto no es revolución. Usted se tipificó como entreguista. Va pasando el tiempo y comienza a cundir la decepción en el pueblo. No se materializa la nacionalización de la Gulf que se anhela... etc., etc.”

YA  
IS  
ON  
DE  
LERA  
CION  
UEBLO  
SOMBRIOS  
TA CRUZ  
O CANDIA  
TANIDAD  
deba escuchar sus campa-  
aron su marcha frente a lo  
de la Bolivian Gulf Oil  
andante en jefe de las Fuer-  
rio Ríos Artega. Del otro  
de Seguridad Pública, para  
americana.  
Cruz, fuerzas combinadas del  
y Rangers y el Servicio  
mentos y plantas de explota-  
nacionales propalaban la in-  
terado Ovando Candia ha in-  
de, de acuerdo a los prime-  
la empresa estadounidense”  
urgiendo la bolivianidad de  
diversos matices, los más  
emisoras se vieron pobla-  
la intervención. Los perio-  
de los teléfonos no de-  
el corresponsal de HOY en  
línea telefónica, de los acom-  
tranquilidad absoluta. Las  
Gulf, dando plenas garan-  
asumió el control total  
inició a uno de los pa-  
este anunciaba a un  
El resto lo dirá el Gobier-  
la nacionalización de Gulf  
casinos, varios fun-  
de las oficinas de la em-  
al país para reemplazar a  
en Argentina, eludió todo  
delos Estados Unidos  
de trabajo con la compañía  
as a responder preguntas del  
y a adhoje” sorprendente. Di-  
con el Gobierno de Ovando.  
concreta sobre la firma imposi-  
en el vetusto caserón de la  
do por un grandioso arco-iris  
los trabajadores petroleros,  
general, realizaron manifes-  
señalando su alborozo por  
empresa privada. Sus plantea-  
consejo de Gabinete del general  
transmitida desde el Despacho  
por el gobierno que tomó  
se había revertido a la Na-  
la Bolivian Gulf Oil.

# MANIFESTACIONES ESPONTANEAS: REPERCUSION DE LAS MEDIDAS PESE A LA LLUVIA LLEGARON A LA PLAZA

La nacionalización de la Bolivian Gulf por el Gobierno Revolucionario, dio lugar a diversas manifestaciones organizadas por instituciones públicas y universitarias que luego se concentraron en la Plaza Murillo. Los trabajadores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos fueron los primeros que pese a la torrencial lluvia salieron a las calles en apoyo a la medida adoptada por el Gobierno Revolucionario del general Ovando Candia.

Luego de recorrer las principales arterias de la ciudad hicieron parada frente al Palacio Quemado. Varios oradores usaron de la palabra comenzando con Arturo Castaños, en representación de los ingenieros de Yacimientos.

Castaños comparó el 17 de octubre con un nuevo 6 de agosto, "puesto que estamos recuperando nuestras riquezas y nuestra libertad económica", dijo, señalando además que esta (la nacionalización) es un paso trascendental en el que deben unar esfuerzos de trabajo todos los bolivianos.

Posteriormente hablaron Eufonio Reynoso y Jorge Medina, ambos pertenecientes a la Federación de Petroleros, quienes coincidieron en afirmar la posición valiente de los petroleros al sumir pleno respaldo a la medida del Gobierno. Medina finalizó Morir antes que esclavos vivir".

El reloj marcaba a las 18 de la tarde cuando irrumpieron en la Plaza Murillo los trabajadores de la Aduana Nacional portando carteles alusivos a la medida y de apoyo a Yacimientos.

Media hora más tarde ingresaban a la Plaza principal los universitarios de San Andrés en número aproximado de seiscientos, quienes tomaron acomodo frente al Palacio de Gobierno a fin de escuchar por los parlantes el texto del decreto de nacionalización de la Bolivian Gulf.

Más tarde se sumaron a la concentración general los estudiantes de la Universidad Católica portando pancartas de apoyo a la nacionalización.

En medio de la lluvia que arreciaba hizo su aparición en los balcones de Palacio el Presidente Ovando, acompañado de algunos ministros de Estado, quienes fueron recibidos en medio de aplausos.

Concluido el discurso de Ovando, quienes estaban concentrados en la Plaza pidieron que se dirija al pueblo el Ministro de Minas Marcelo Quiroga, al grito de Marcelo... Marcelo...!

Finalizado el breve acto la manifestación

esta vez general-bajó por la calle Ayacucho, la Municipalidad y la Calle Loayza, donde se detuvo para apedrear las instalaciones del matutino El Diario.

Sorpresivamente comenzaron a estallar pequeñas granadas de gases lacrimógenos causando la natural confusión de los manifestantes y el desbande de éstos, quienes reducidos en número llegaron a la universidad para luego retirarse pacíficamente.

Las instalaciones de El Diario se mantenían completamente a oscuras y con las puertas totalmente cerradas, en las inmediaciones de este matutino no se pudo apreciar la presencia de ningún soldado de la Fuerza de Seguridad.

## EL RECUERDO DE SERGIO ALMARAZ

Ayer, mientras el general Alfredo Ovando Candia leía su mensaje dando a conocer la nacionalización de los bienes de la Gulf, el recuerdo de un hombre ocupaba la mente de miles de ciudadanos. Se trataba de Sergio Almaraz Paz, quien, a través de su libro, "Petróleo en Bolivia", concientizó a los intelectuales, a los militares nacionalistas a obreros y universitarios, acerca de la necesidad de defender la riqueza petrolera nacional.

## YPFB TRABAJARA SABADO Y DOMINGO

Todo el personal de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos permanecerá en sus puestos de trabajo hoy y mañana, cumpliendo funciones encomendadas por el Gobierno Revolucionario.

La orden fue impartida a toda la República, ayer, inmediatamente después de intervenida la Bolivian Gulf Oil.

El presidente de YPFB dijo que es necesaria la participación de todos los petroleros en el proceso de nacionalización de Gulf. Nadie debe abandonar sus puestos de trabajo, so pena de merecer exoneración inmediata.

Cinco funcionarios de Yacimientos, gerentes de diferentes especialidades, viajaron a Santa Cruz, ayer inmediatamente después de haber

sido consumada la intervención de Gulf.

Las autoridades petroleras coordinarán sus labores con las Fuerzas Armadas para controlar las dependencias hasta ayer pertenecientes a Gulf, en Colpa, Caranda, Río Grande y Santa Cruz de la Sierra.

# CUB Y FUL ESTAN CON LA NACIONALIZACION

La Confederación Universitaria Boliviana y la Federación Universitaria Local, se han pronunciado

en apoyo de la nacionalización de la Gulf, pidiendo el rechazo de toda indemnización y planteando la expulsión de la administración pública de todos los "agentes" de la misma empresa.

En declaración suscrita ayer, ambas organizaciones estudiantiles justifican su larga campaña a por la adopción de la importante medida

"Por esta circunstancia la medida adoptada por el Gobierno de intervenir la Gulf y su posterior nacionalización es saludada con patriótico alborozo por el u-

iversitariado", dice el docu-

to. La CUB y la FUL piden el establecimiento inmediato de relaciones diplomáticas, culturales, comerciales con todos los socialistas, aceptando y gestionando su asistencia técnica y económica.

Finalmente, el pronunciamiento dice que el gobierno está obligado a tomar medidas inmediatas con el rechazo de toda nacionalización a la Gulf y la expulsión de sus empleados que trabajan en la administración pública.



Así el pueblo se volcó a las calles cuando conoció la noticia de que el gobierno revolucionario cumplía uno de sus más caros anhelos. La Nacionalización de la Gulf.

Trabajadores de YPFB, universitarios, obreros e inclusive conocidos políticos de la oposición no ocultaban su alegría ante el paso más trascendental que dio un gobierno en los últimos años de vida.

La Plaza, a pesar de la lluvia, se vio colmada de gente que quería ver y aplaudir, al general Alfredo Ovando Candia, un militar y hombre que entró por siempre a ocupar un sitial de honor en la historia de Bolivia.

**COCINERA**  
Se necesita cama adentro. Ref. Tel. 55718.

## Roosevelt y el Petróleo

Dondequiera que ha existido petróleo, la pugna de intereses ha estado presente. Inclusive en los Estados Unidos de Norte América.

En tiempos del presidente Franklin D. Roosevelt el gobierno de los Estados Unidos aplicó severas disposiciones para combatir la formación de monopolios petroleros. El propio presidente Roosevelt escribió su libro "Looking Forward".

"LAS FUENTES NATURALES DE ENERGIA QUE PERTENECEN AL PUEBLO DEBEN SEGUIR EN POSESION SUYA. ESA POLITICA ES TAN IMPORTANTE COMO LA LIBERTAD AMERICANA, TAN TRASCENDENTE COMO LA CONSTITUCION DE LOS ESTADOS UNIDOS. NUNCA, MIENTRAS SEA PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS EL GOBIERNO FEDERAL ABANDONARA SU SOBERANIA Y CONTROL SOBRE SUS FUENTES DE ENERGIA".

**Y. P. F. B.**  
LICITACION PUBLICA Nº 47/69  
— ADQUISICIONES —  
Se invita a todas las firmas importadoras interesadas en presentar propuestas para la provisión de TANQUES DE ALMACENAMIENTO DE CARBURANTES, CAÑERÍA DE LINEA Y CONEXIONES de acuerdo al Pliego de Condiciones y Especificaciones Nº 47/69 que los interesados podrán retirar de nuestra Sección Caja, 3er. piso del edificio de Y. P. F. B. en esta ciudad previo pago de \$b. 20.—  
Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación se recibirán hasta el día MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE DE 1969 a horas 18 en la División de Adquisiciones en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.  
La Paz, 14 de Octubre de 1969.  
LA GERENCIA GENERAL

# LA REACCION EN ORURO FUE INMEDIATA: GRAN ALBOROZO

Oruro, 17, (HOY).- Por teléfono.- La noticia de la nacionalización de la Gulf Oil fue recibida con gran alborozo en esta ciudad. Durante la tarde se realizaron manifestaciones estudiantiles y populares, en las que se ha pedido que la trascendental medida sea fortalecida cada vez más y que todas las firmas norteamericanas sean expulsadas del país.

La Federación Universitaria Local organizó una marcha revolucionaria que culminó en la Plaza 10 de Febrero. Hablaron catedráticos y representantes estudiantiles que exigieron que la importante medida no sea estancada.

El Secretario General de la FUL, Benigno Ojeda, dijo: "Estaremos vigilantes. El gobierno debe expulsar a las empresas imperialistas como la Grace y otros consorcios comerciales".  
Ramiro Carrasco, catedrático de Economía, manifestó que si las medidas del Gobierno no cuentan con

el respaldo del pueblo, están destinadas al fracaso en términos de liberación nacional.

Por su parte, Felipe Iniguez, de la Unión de Universitarios del país, expresó: "Esta revolución tomará rumbos muy profundos en el pueblo. Debemos oponernos a que devenga en una contrarrevolución. La Gulf ha defraudado 150 millones de dólares al Estado".

El delegado estudiantil de base, Percy Jiménez, dijo: "Nuestra lucha no debe terminar aquí. Debemos persistir hasta expulsar toda expresión de imperialismo del país".

Luego de la conclusión de esta marcha, otras organizaciones populares promovieron otra defilete, en forma de apoyo a la nacionalización de la Gulf. El Prefecto del Departamento, coronel Pedro en mensaje dirigido al Presidente del Gobierno Revolucionario, indica que el pueblo de Oruro vive en ambiente de fiesta por la trascendental medida.

# En Palacio la ceremonia tuvo contornos de gran emotividad

## MIENTRAS SE PRODUCIA EL ACTO SE GUARDO RESPETUOSO SILENCIO

Al promediar las 16 y 30 de ayer, Marcelo Quiroga Santa Cruz, ministro de Minas y Petróleo, anunció a tiempo de ingresar al Palacio de Gobierno que las instalaciones de la Gulf habían sido ocupadas por las Fuerzas Armadas, dando con su intervención un feliz inicio al banquete noticioso que más tarde aglutinó todo el pueblo boliviano tras la Nacionalización de la Gulf.

La ceremonia oficial en el Salón de los Espejos tuvo la entidad de los grandes momentos y se desarrolló en la cronología que sigue:

16 y 17. Ingresó al Salón de los Espejos en medio de respetuoso aplauso el Presidente de la República, Gene-

ral Alfredo Ovando Candia. 19 y 15. El Secretario Privado, Jorge Gallardo da lectura al mandato revolucionario.

19 y 20. Oscar Bonifaz, ministro secretario general de la Presidencia, lee el Decreto Supremo por el que queda definitivamente establecida la Nacionalización de la Gulf Oil Company.

19 y 25. Se entona el Himno Nacional.

19 y 27. El Presidente Ovando Candia da lectura a su mensaje al país.

El acto se vio enmarcado por hechos jamás vistos en el Palacio de Gobierno como el protagonizado por más de cuarenta periodistas, nacionales y extranjeros que aplau-

dieron durante dos minutos la medida del Gobierno Revolucionario.

El presidente Alfredo Ovando y el ministro de Minas y Petróleo, Marcelo Quiroga Santa Cruz, vivieron quizá su jornada más emotiva. Ambos recibieron el aplauso del pueblo quien los calificó como héroes nacionales.

Presidente y ministro salieron a los balcones del Palacio Quemado para dirigirse a un pueblo que festejaba el Día de la Dignidad Nacional como lo señaló el propio presidente de la República.

Ovando Candia expresó: "Sólo hemos ganado una batalla, continúa la lucha y es por eso que demando la unidad de los bolivianos para superar las divergencias internas y seguir contra el enemigo, contra el imperialismo, nuestra lucha hasta lograr la victoria. Solicito vuestro apoyo a estas medidas revolucionarias".

Por su parte Quiroga Santa Cruz señaló: "Invoco el espíritu generoso de la juventud para quienes han cumplido una tarea modesta y les pido contribuir y evitar divisiones intestinas que nos debilitan frente a un enemigo externo. La batalla ha empezado hace una hora y tenemos un largo camino de sacrificios por delante. Los invito a todos a aportar una cuota de sacrificio más aún de patriotismo".



### OPINION POPULAR: MEDIDA FAVORABLE

Fue unánime el apoyo del pueblo a la medida del Gobierno Revolucionario de nacionalizar la Bolivian Gulf Oil. Sin embargo muchas personas temen que los Estados Unidos tomen represalias ante este hecho.

La población de La Paz y el pueblo boliviano en general vivieron momentos de tensa expectativa, cuando al promediar las catorce y treinta horas fuerzas de la Guardia de Seguridad Pública intervinieron las oficinas de la Gulf Oil en los pisos quinto y sexto del edificio No. 1322 de la avenida Mariscal Santa Cruz.

Antes de que el Gobierno anuncie oficialmente tal hecho, el pueblo preveía el acontecimiento. Grupos de gente, resguardándose en las puertas y debajo de los árboles de la menuda lluvia que caía sobre esta ciudad, comentaban el suceso.

Una apresurada encuesta efectuada por "HOY" dio como resultado el total apoyo de la población a la medida anunciada después de las 19 y 10 por el Gobierno.

El ex-Ministro de Gobierno, Eufonio Padilla, si bien a un principio no quiso emitir ninguna declaración "por ser ex-dignatario de Estado", consultada su opinión como simple ciudadano expresó: "Como todos los bolivianos, estoy de acuerdo con la nacionalización. Claro. Claro, que lo estoy..."

Una dama, Martha Caballero de Ojopi, que por natural vanidad femenina no quiso hacerse tomar una fotografía por su cabello desordenado a consecuencia de la lluvia, opinó que "la medida adoptada por el Gobierno constituye un acto de patriotismo que todo el pueblo apoya" y que "si el Gobierno de Estados Unidos tratara de tomar represalias, las mujeres de Bolivia, conjuntamente el pueblo, saldrían a luchar por nuestros justos derechos".

Mario Arancibia Herrera, ex-Diputado por FSB, dijo: "Nosotros en el Parlamento hemos sostenido la necesidad de la nacionalización del petróleo y, en general, de los hidrocarburos".

"La enmienda Hickenlooper que quiso ser aplicada en el Perú y que fue retirada posteriormente, no puede regir en Bolivia. No puede haber trato diferente".

Otro ex-parlamentario, Luis Ballivián, expresó: "En líneas generales esto está muy bien para el país. Pero, tiene que manejarse con mucho cuidado. La enmienda Hickenlooper es injusta y así lo reconoció el gobierno norteamericano en el caso del Perú".

Jaime Gamarra Ovando, médico cirujano, manifestó que está muy de acuerdo con la medida tomada por el Gobierno por considerarla patriótica. Con referencia a las medidas que podría adoptar Estados Unidos, dijo: "No creo que haga nada, porque tendrá al frente a todo un pueblo que lucha por su soberanía".

El ex-Diputado Alberto Sánchez Rossell, opinó a su vez: Yo creo que esta medida es de gran trascendencia en el orden económico y político. Creo que las aspiraciones del pueblo boliviano son las de explotar sus riquezas naturales en beneficio propio. Seguramente Estados Unidos tratará de aplicar la enmienda Hickenlooper. No sé hasta dónde podría tener efectividad, pues frente a la reacción de todos los países de la América Latina de explotar soberanamente sus riquezas, la enmienda (terminará por ser) abandonada por los norteamericanos.

Finalmente, el ex-Senador Enrique B. Riveros, dijo "El acto de nacionalización de los recursos naturales significa un proceso histórico de trascendental importancia para el país tantas veces ultrajado y explotado por el imperialismo. Mi partido se reunirá en las próximas horas para tratar este asunto. Estoy seguro que será para brindar su absoluto respaldo. Sería un error que los Estados Unidos traten de aplicar la enmienda Hickenlooper. Si fuera así, Bolivia tendrá que defender heroicamente su soberanía."



## DRAMATICAMENTE REACCIONO LA GULF EN PENSILVANIA

### "Estabamos negociando de buena fe"

Pittsburgh, Pensilvania, 17 (AP).- La Gulf Oil emitió aquí esta declaración: "Se ha interrumpido por completo la comunicación con nuestra oficina en La Paz. No hemos podido, pues, conversar con nadie allí. Hace sólo dos días, el miércoles, estuvimos negociando de buena fe. Esperamos que esas negociaciones sean reanudadas pronto. Tendremos una declaración en cuanto se conozcan todos los hechos."

## REACCIONARIO: CALIFICACION DE JUAN LECHIN A OVANDO C.

Santiago (Chile) oct. 17 (AFP). El General Ovando no representa el gobierno ni popular, ni revolucionario, ni de cambios en Bolivia", dijo hoy aquí el ex vicepresidente boliviano, Juan Lechin Ovando.

país. Anoche viajó a Santiago donde permanecerá unos días en calidad de "turista".

En declaraciones a la prensa de aquí, formuló duras críticas al actual Presidente de Bolivia, General Ovando.

"El General Ovando no es más que un reaccionario, un continuador de la política de los últimos años" dijo Lechin.

Consultado sobre las razones que tuvo el general Ovando para derrocar al presidente Luis Silés Salinas, expresó:

"Pese a que manejaba la máquina electoral, sabía que ni mediante el fraude podría ganar la Presidencia de la Nación. Sería tonto pensar que si tomó el poder, si realmente hubiera tenido posibilidades de triunfar en las presidenciales"

## 17 DE OCTUBRE: EL DIA DE LA LEALTAD

El 18 de octubre de 1945, el general Edelmiro Farrel, Presidente de la República Argentina, ordenaba el confinamiento de su ministro de Trabajo, General Juan Domingo Perón, en la isla Martín García.

Desde el amanecer del 17 de Octubre todo el proletariado de Buenos Aires, Lanús, Avellaneda y Banfield, comenzó a marchar sobre la Plaza de Mayo, a tal punto que a las 22 horas se habían concentrado alrededor de 500 mil personas.

Ante esta emergencia, el Ejército volcó su apoyo a Perón proclamándolo Presidente de Argentina. Por esta razón el 17 de Octubre los obreros argentinos celebran el Día de la Lealtad. Señalamos el hecho por la coincidencia de la fecha en que nuestro país nacionaliza la Bolivian Gulf.

# COMENZO PLAZO PARA LA ENMIENDA HICKENLOOPER

Medida de gobierno sorprendió a la Casa Blanca



Washington, 17 (AP). El Departamento de Estado reaccionó hoy con perplejidad ante la nacionalización de las instalaciones bolivianas de la Gulf Oil Company.

"No tenemos información de que haya habido un decreto", dijo el portavoz de ese despacho John King. "No tenemos notificación u otra indicación oficial del propósito o las intenciones del gobierno boliviano".

King se limitó a confirmar que unidades del ejército boliviano habían ocupado al mediodía las instalaciones de la Gulf en Santa Cruz así como las oficinas que en esa localidad tiene la empresa perforadora Parker Drilling Co. cuya casa central está en el centro petrolero texano de Tulsa.

Tres horas más tarde se ocuparon las oficinas administrativas de la Gulf en La Paz.

Fuentes oficiales dijeron que automáticamente a esa hora comenzó a correr para BOLIVIA el plazo de seis meses contemplado por la Enmienda Hickenlooper.

Esta estipulación incorporada a la ley de asistencia externa señala que tendrá que suspenderse la ayu

da al país que a los seis meses de haber tomado bienes norteamericanos no hubiese dado pasos satisfactorios destinados a ofrecer una adecuada compensación a sus dueños.

El embajador boliviano Julio Sanjinés no estuvo en posición de precisar inmediatamente el alcance de la acción tomada en su país.

Algunos aquí creyeron que el régimen del general Alfredo Ovando Candia pudiera haber renegociado las operaciones de la Gulf, sin colocarse en una situación similar al Perú luego de la expropiación de la International Petroleum Corporation.

Al caer la tarde Washington no sabía si la acción de Ovando entrañaba una confiscación, una expropiación o una nacionalización.

Las fuentes informantes dijeron que no podían decir de primer momento, si el nuevo golpe asestado a los inversionistas privados tendría su efecto en la política que los Estados Unidos se propone adoptar hacia la América Latina.

"Lo que sí estamos seguros se observó, "es que habrá una considerable reacción en el Congreso"

La inversión de la Gulf en BOLIVIA había sido de 140 millones de dólares.

En una acción combinada con el ente petrolero boliviano (YPB) la Gulf se proponía completar un gasoducto de 534 kilómetros hacia la frontera con la Argentina.

Al margen del gas, la compañía estaba extrayendo unos 35.000 barriles diarios de los yacimientos de Santa Cruz. Unos 8.000 barriles iban a las refineras de BOLIVIA y el resto se exportaba por el puerto chileno de Arica.

El acuerdo que se había hecho con la Gulf estaba llamado a suministrar a la Argentina 340 millones de dólares en gas natural en un periodo de 20 años.

## Departamento de Estado confirma nacionalización

Washington, 17 (AP).- El Departamento de Estado confirmó hoy que el gobierno de La Paz ha nacionalizado las instalaciones de la empresa petrolera norteamericana Gulf Oil Company en BOLIVIA.

"Sabemos que, ha sido nacionalizada, pero eso es prácticamente todo", observó un funcionario estadounidense.

Se indicó que el Departamento de Estado espera informaciones ulteriores de la embajada norteamericana en La Paz acerca de la acción del gobierno boliviano.

Uno de los principales funcionarios de la Gulf, ubicada por los periodistas en las patas del edificio intervenido, la avenida Mariscal Santa Cruz trata de eludir a la prensa.

Todas las preguntas de prensa nacional, fueron hábilmente eludidas por aquellos, pero por otros personeros de la empresa norteamericana nacionalizada ayer.

Hubo total mutismo entre funcionarios de la empresa petrolera norteamericana. Eraban instrucciones de los Estados Unidos.

## PERU: LA NACIONALIZACION IMPLICA SERIOS PROBLEMAS

Diferencias son clave de las mismas

Lima, 17 (AP).- La nacionalización por el gobierno de BOLIVIA de las propiedades de la compañía Gulf Oil, implica serios problemas no sólo para aquella nación andina, sino para el Perú, su vecino, y para los Estados Unidos.

Tropas del ejército y fuerzas policíacas ocuparon los campos petrolíferos y las instalaciones de la Gulf en la región oriental de Santa Cruz, así como las oficinas de la compañía en la ciudad del mismo nombre y en La Paz.

La incautación se produjo justamente al año y ocho días de que el gobierno militar peruano expropió los bienes de la International Petroleum Company, subsidiaria de la Standard Oil Company de Nueva Jersey.

Tomó a los generales peruanos seis días decidir la expropiación luego de derrocar al gobierno de Fernando Belaúnde. El general Alfredo Ovando demoró 21 días, después del derrocamiento de Luis Adolfo Siles, para nacionalizar la Gulf Oil.

Aunque existen semejanzas en las medidas de ambos gobiernos militares, también hay importantes diferencias y son ellas la clave del problema surgido hoy en BOLIVIA.

CAUSO SENSACION EN SU DEBUT

FELI CHAN

magia~ilusión~arte~destreza

ESTRELLAS DE AMERICA  
LOS JAIRITAS \* LOS TRES CILINDROS \* LOS CUNAHUARAS \* RODOLFO BRANO Y SU CONJUNTO ESPAÑOL Y OTROS

ATENCION POTOSI

● -LUNES EN TANDA Y NOCHE

COCHABAMBA

JUEVES-TANDA Y NOCHE

## Cochabamba: Algarabía total en la población

Manifestación con incidentes

Cochabamba, 17 (HOY).- Esta ciudad también se adhirió al regocijo que vive el país por la nacionalización de las dependencias de la Gulf. Universitarios y estudiantes mostraron hoy aquí su sentimiento antinorteamericano traducido en pedreas a varias entidades estadounidenses.

Es así que, un numeroso grupo de estudiantes, luego de improvisar una manifestación de apoyo a las últimas medidas dictadas por el Gobierno Revolucionario, para nacionalizar la entidad petrolera más grande de Bolivia, se encaminó al Consulado de los Estados Unidos para "pedrear" dichas oficinas.

Posteriormente el grupo de manifestantes se dirigió al edificio del Centro Boliviano Americano donde efectuaron actos similares al anterior.

Parecidos daños infligieron al edificio Venturi, donde funcionan las oficinas de la empresa americana Jones, contratista de construcción de los caminos 1 y 4.

Cuando los estudiantes se dirigían al edificio que ocupa el City Bank fueron dispersados por guardias de seguridad pública, quienes usando gases lograron que los manifestantes se retiraran.

Sin embargo, en ciertos sectores de la ciudad grupos de agentes y estudiantes protagonizaron hechos de violencia.

Otros grupos recorrían las calles dando vivas al Gobierno Revolucionario y entonando estribillos contra el imperialismo norteamericano.

Por último, un grupo de universitarios detuvo una vagoneta perteneciente al ejército y la volcaron causándole daños materiales.

## ADOLFO USTARES FERREYRA

ABOGADO

Estafas, cobro de cheques sin fondos. Quiebras. Investigaciones privadas en toda la República. Localización de Personas. Yacucho N° 531 - Tel. 21171 - Casilla 2679.

# A LA OPINION PUBLICA

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**, manifiesta con orgullo su satisfacción por la **NACIONALIZACION DE BOLIVIAN GULF OIL COMPANY**, lograda hoy mediante trascendental e histórica determinación del **GOBIERNO REVOLUCIONARIO** que preside el General Alfredo Ovando Candia.

La recuperación de la riqueza petrolífera del país tiene por meta lograr la independencia económica de Bolivia con dignidad y soberanía, lo que se conseguirá con el esfuerzo conjunto de la bolivianidad por el bien de todos sus hijos.

En el histórico momento que vive el pueblo todo, **Y.P.F.B.** se compromete a redoblar esfuerzos para aportar positivamente al engrandecimiento de nuestra patria.

La Paz. octubre 17 de 1969



# NAVIO RUSO CAÑONEADO EN VIETNAM SUR

## Noteamericanos aclaran su no participación

SAIGON, 17 (AFP).— Una lancha de la marina survietnamita cañoneó cerca de las costas de Vietnam del Sur a un navío soviético tras interceptarlo, provocando un incendio a bordo, se supo esta noche aquí de fuente oficiosa.

El incidente se produjo el jueves cerca de la isla de Re, a lo largo de la base norteamericana de Chu Lai, a unos cien kms al suroeste del inmenso combinado aeronaval de Da-nang.

Según las primeras informaciones llegadas a Saigón, aún no confirmadas de fuente oficial, el navío soviético surcaba las aguas territoriales survietnamitas cuando fue interceptado. Tras las advertencias de prác-

tica y cuando el navío se negó a identificarse, la lancha survietnamita disparó una primera salva sin resultado.

Una segunda salva alcanzó al navío y un espeso humo negro emergió de su puente delantero en el sitio del impacto.

El presidente survietnamita, Nguyen Van Thieu, fue informado con toda urgencia del incidente que es el primero de ese tipo en el país.

Un portavoz gubernamental declaró que el jefe del estado esperaba informes completos antes de dar a conocer un comunicado oficial.

Los norteamericanos, por su parte, declararon que el incidente carece de gravedad pero se negaron a suministrar detalle

alguno. Afirmaron que ninguna unidad de la marina estadounidense se encontraba implicada en el hecho.

Según una primera versión de este asunto, el navío soviético podría tratarse de uno de los buques de desembarco o de un pesquero "espía", similar al norteamericano "Pueblo", capturado hace algún tiempo por los norteamericanos.

Su equipo consistiría en numerosos aparatos electrónicos para captar y descifrar mensajes y comunicaciones de la aviación estadounidense.

Ninguna de estas versiones pudo ser confirmada ya que las autoridades se encerraron, en el momento, en el mayor de los mutismos.



PROXIMOS LUNAUTAS.— Tripulación del Apolo 12, de izquierda a derecha, Alan Bean, Charles Conrad y Richar Gordon, en el Módulo de Comando, durante un ejercicio de preparación para su lanzamiento y retorno de la Luna, el 14 de noviembre próximo. (Foto USIS).

# Está en plena formación gabinete de Willy Brandt

## Habrà reducción de ministerios

BONN, Oct. 17 (AFP).— Tras el acuerdo entre socialistas y liberales para la formación del nuevo gabinete de coalición oeste-alemán dirigido por Willy Brandt, los medios bien informados multiplicaban aquí sus pronósticos respecto a las personalidades que lo compondrán.

Oficialmente sólo se sabe que el gobierno comprenderá 14 ministerios, en lugar de los 18 actuales, tres de los cuales irán a manos de los liberales.

Cada uno de estos ministros será provisto de un secretario de Estado parlamentario, de los altos funcionarios que van tal título.

En los medios bien informados de Bonn, se indicaba que Ehmke (partido social demócrata), ministro de Justicia, en la actualidad, pasará a ser secretario de Estado encargado de la Cancillería.

Es probable, asimismo, que el estado mayor de Brandt en el palacio Schaumborg quedará completado por un secretario de Estado parlamentario que es designar, así como por un funcionario con el mismo título, Egon Barh, en la actualidad embajador extraordinario y secretario personal de Brandt en las relaciones exteriores.

Por lo que respecta a los futuros ministros socialistas, proyectado que Karl Schiller (Economía) y Helmut Schmidt (Defensa), sean asistidos respectivamente por los diputados P. D. Karl Ravens y Karlhelm Berkham a los cargos de secretarios de Estado parlamentarios.

# Survietnam sufrió mayores bajas en lapso de un año

## Más participación en las acciones

SAIGON, 17 (AP).— El total de víctimas norteamericanas en los campos de batalla la semana pasada, continuó siendo uno de los más bajos de los últimos tres años, y las pérdidas comunistas se redujeron a su punto menor en un año. Pero en cambio, las bajas sudvietnamitas aumentaron radicalmente.

Los comandantes aliados informaron en ocasión de una huelga por sectores de los trabajadores mecánicos, en los alrededores del establecimiento de la Fiat Mirafiori.

Fue la tercera semana en la que el total de víctimas norteamericanas fue de menos de 100. El total de la semana anterior fue de 64, el más bajo casi tres años, mientras las bajas del gobierno esa semana fueron de 209 muertos y heridos.

Los informes semanales muestran en los últimos tres meses y medio, una tendencia general a la reducción del número de víctimas norteamericanas en los campos de batalla, mientras el número de bajas sudvietnamitas ha sobrepasado al de norteamericanas cada semana durante los últimos cinco meses.

# GUERRILLERO FUE MUERTO EN COLOMBIA

MONTERIA, Colombia, 17 (ANSA).— Tropas del ejército colombiano sostuvieron en el curso de las últimas horas un encuentro con integrantes del denominado "Ejército de Liberación", en la región del Alto Sinú, departamento de Córdoba, en el noroeste de la costa norte cuya capital es Montería y en el que, después de una intensa acción de armas, fue muerto el guerrillero Domingo Collazos, alias Orlando, uno de los dirigentes del movimiento insurreccional. En el curso de las últimas semanas se ha venido registrando una intensa acción guerrillera en la zona del Alto Sinú, con choques intermitentes con las fuerzas regulares de la segunda brigada enviados en persecución de los focos subversivos.

# Prometedora aunque decepcionante experiencia espacial de los rusos

## Así lo consideran los expertos norteamericanos

Washington, octubre 17 (AFP). Los expertos norteamericanos calificaban hoy la experiencia "Soyuz" de muy interesante y muy prometedora, aunque también un poco decepcionante por no haber respondido al rumor de que iban a acoplarse las cabinas en el espacio.

Destacaron aquí los especialistas, que el último vuelo de los cosmonautas soviéticos, presenta el doble mérito de haber realizado la primera ronda espacial de siete hombres y la primera soldadura en el espacio.

Los mismos expertos reconocieron que tendrán que pasar varios años para que los norteamericanos puedan hacer otro tanto.

Los Estados Unidos lanzarán doce hombres en órbita terrestre entre 1975 y 1977 si el presidente acepta recientes recomendaciones de su "Task Group" especial y, por supuesto, si el congreso da su conformidad. Hasta entonces, ningún vuelo de astronautas norteamericanos rebasará el efectivo de tres hombres.

Los expertos norteamericanos manifestaron su extrañeza por el hecho de que los "Soyuz" 7 y 8 no hayan intentado su junción, operación que fue realizada con éxito a primeros de año por los "Soyuz" 4 y 5.

No se cuenta con tripulaciones más numerosas para las exploraciones lunares previstas hasta "Apolo 20" (julio de 1972) ni tampoco para las primeras estaciones orbitales, ese mismo año, del programa "Aplicaciones Apolo".

Será precisamente dentro de este último programa cuando los astronautas norteamericanos procederán a trabajos de soldadura por rayos de electrones, en el interior de su "taller" orbital. Desde hace unos cinco años, los laboratorios especializados vienen preparando esta experiencia.

Los expertos norteamericanos procederán a trabajos de soldadura por rayos de electrones, en

# Sondeos confieren a Alessandri el mayor porcentaje de posibilidades

## Demócrata Radomiro Tomic ocupa segundo lugar

Santiago de Chile 17 (AFP). Un 38 por ciento de los electores chilenos, están dispuestos a votar por Jorge Alessandri en las elecciones presidenciales de septiembre del año próximo, según un sondeo de opinión efectuado por empleados del Departamento de Información de la Policía Civil.

Según ese sondeo, el ex presidente de Chile, predecesor de Eduardo Frei, actual jefe de Estado, cuenta actualmente con el apoyo de una mayoría de sus conciudadanos, aun que aún no haya presentado su candidatura.

La campaña para este candidato es llevada a cabo por el Partido Nacional (Conservador).

El candidato demócrata cristiano, Radomiro Tomic, ex embajador en Estados Unidos, estaba en segun-

da posición en ese sondeo, con el 31 por ciento.

El candidato socialista, senador Salvador Allende, quedó en tercer lugar, con el 18 por ciento.

Los indecisos representan en ese sondeo el 13 por ciento de las personas interrogadas. Los realizadores del sondeo consideraron inútil publicar los porcentajes recogidos por los otros candidatos, pues son prácticamente inexistentes. El poeta Pablo Neruda, que goza de un prestigio por su obra, que puede hacerle ganar el premio Nobel, dejó sin convencer a los chilenos como candidato del partido comunista.

En sondeo fue realizado a partir de una muestra representativa de 1050 personas en Santiago, Concepción y Antofagasta.

# Imperó la violencia en la huelga de mecánicos

TURIN, 17 (ANSA).— Algunos episodios de violencia se registraron en ocasión de una huelga por sectores de los trabajadores mecánicos, en los alrededores del establecimiento de la Fiat Mirafiori.

Según un comunicado de la empresa, empleados y dirigentes fueron obligados por la fuerza a abandonar sus puestos de trabajo, siendo sometidos también a violencias, como ser golpes, escudados y tiro de moneditas. Una empleada se desmayó y fue internada en una enfermería.

No se señalaron episodios de violencia en las cercanías de los otros establecimientos de la empresa en los que está en marcha la huelga.

Los trabajadores mecánicos italianos están en agitación por sus reivindicaciones, en ocasión de la renovación del contrato de trabajo.

Voces norteamericanos que esto muestra que los regulares sudvietnamitas milicianos están tomando parte mayor de las luchas.

El informe semanal de las muertes norteamericanas en los campos de batalla a 38.969 desde el inicio de la guerra en 1961, y el total de heridos a 254.847. El número de víctimas comunistas para el mismo período asciende, según informes, a 560.908.

# TAMBIEN VOLVIO A TIERRA LA NAVE RUSA "SOYUZ 7"

## Hoy deberá hacerlo la única que queda en órbita

Moscú, 17 (AP).— La segunda cosmonave de la Unión Soviética, "Troika", aterrizó hoy con tres cosmonautas, y ahora dos permanecen en órbita en la tercera nave.

Radio Moscú anunció que Soyuz-7, con Anatoly Filipchenko, Vladislav Volkov y Viktor Gorbatko, aterrizó en la Unión Soviética, terminó casi cinco días en órbita.

Todavía en el espacio se encontraba Soyuz-8, tripulada por el veterano dúo de cosmonautas Vladimir Satalov y Alexei Yeliseyev.

La otra nave en esta misión de tres, la Soyuz-6 regresó a tierra ayer con George Shonin y Valery Kobasov.

Se informó que la misión de Soyuz-7 "tuvo entero éxito", lo mismo que la de Soyuz-6, concluida 24 horas antes.

Radio Moscú dijo que los tres astronautas se sentían "en forma excelente, y que prontamente los embarcaron en las etapas nevadas de Kazakh los grupos de recuperación".

La cosmonave aterrizó 155 kilómetros al noroeste de Karaganda, a sólo 25 kilómetros del lugar donde Soyuz-6 aterrizó ayer.

Inmediatamente después de anunciado el aterrizaje, la televisión rusa mostró al personal de tierra vitoreando y aplaudiendo el segundo aterrizaje sin contratiempos efectuado en dos días.

Los tres cosmonautas aterrizaron a las 12:26 p.m. hora de Moscú, a unos 525 kilómetros de la base de lanzamientos en Baikonur.

Soyuz-7 no intervino en la única técnica nueva que, se sepa hasta ahora se anunció durante la misión de tres naves: soldar en el espacio. El experimento de soldadura lo realizó la tripulación de Soyuz-6.

El comandante Filipchenko pasó, al parecer, la mayor parte del tiempo en órbita fotografiando la Tierra y objetos celestiales y efectuando maniobras con los controles manuales de la cosmonave.

No se efectuó ningún acoplamiento con otra de las naves en órbita.

La agencia de noticias TASS dijo que los cosmonautas de Soyuz-7 "soportaron bien las condiciones del vuelo espacial" y se adaptaron rápidamente a las condiciones en Tierra.

# Con gran expectativa era esperado Perón en Uruguay

## Mala información desde Madrid

MONTEVIDEO, 17 (ANSA).— Numerosos periodistas esperaron hoy en el aeropuerto nacional de Carrasco la llegada del avión de "Iberia" procedente de Madrid.

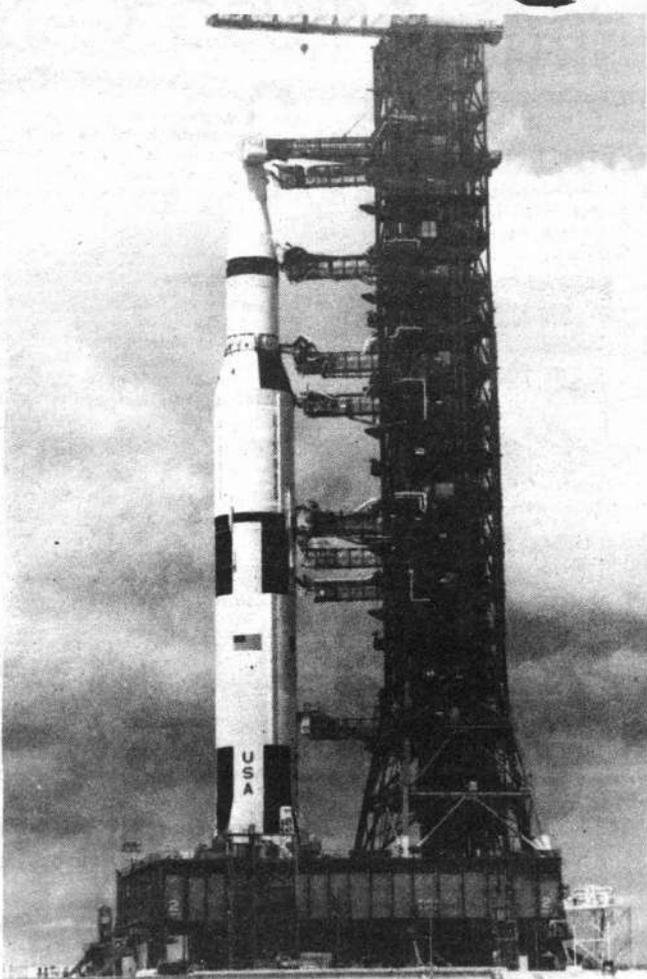
La razón de esta expectativa fue una versión que circuló insistentemente durante las horas de la mañana, según la cual en el citado avión, viajaban el ex-gobernante argentino Juan Domingo Perón y su esposa Isabel Martínez.

Aunque la versión había sido negada en fuentes peronistas locales, algunas emisoras radiales la propalaron, dándole visos de seriedad y especulando con el significado de la fecha: 17 de octubre, aniversario de la igual fecha en el año 1945, en que el peronismo celebra el "Día de la Lealtad".

Sin embargo la expectativa fue defraudada, cuando al arribo de la máquina de "Iberia" se pudo comprobar la ausencia de los su-

puestos viajeros. Toda la confusión había nacido en el regreso al país de una señora uruguaya, llamada Isabel Tapia de Martínez que, al parecer, en la lista de pasajeros figuraba simplemente como "Isabel Martínez".

Con anterioridad a esta comprobación y a requerimientos periodísticos, fuentes de la cancillería habían manifestado que en caso de producirse efectivamente el arribo del ex-mandatario argentino, el gobierno uruguayo no permitiría su radicación aquí,



**LISTA PARA LA HAZAÑA.**— La nave espacial Apolo 12 se ve colocada en la parte superior del cohete Saturno-5 que se halla ya en sus instalaciones de lanzamiento, el llamado complejo 39A, donde se lo alista para su vuelo a la Luna del próximo 14 de noviembre, (Foto USIS).

# BRASIL SERA EL SEGUNDO VIETNAM EN LATINOAMERICA

MIAMI, Florida 17 (AP).— Uno de los 13 prisioneros políticos brasileños que se encuentran en Cuba después de haber sido canjeados por el embajador norteamericano C. Burke Elbrick, en un momento en Río de Janeiro, declaró que "Brasil será el segundo Vietnam en América".

Enzo Sattini, entrevistado junto con otros cuatro compañeros por la televisión y radio cubanas, expresó:

"Yo fuereanos el segundo, seríamos el tercero o el cuarto Vietnam, pero no esperamos ninguna de las 10 millones que Brasil limita con los países de América del Sur".

Sattini expresó, en transmisión de la radio cubana escuchada en Miami, que los revolucionarios (comunistas) brasileños están obligados a adoptar una estrategia común con los demás países de América para que la lucha se convierta en una lucha continental.

"Se pueden imaginar lo que será el imperialismo yankee la creación de otro Vietnam en Brasil. Si Cuba, siendo una isla, ha tenido tan fuerte repercusión con su revolución, pienso lo que será en Brasil con tantos países vecinos y la situación en que se encuentra colocado el imperialismo", declaró Sattini.

La razón de esta expectativa fue una versión que circuló insistentemente durante las horas de la mañana, según la cual en el citado avión, viajaban el ex-gobernante argentino Juan Domingo Perón y su esposa Isabel Martínez. Aunque la versión había sido negada en fuentes peronistas locales, algunas emisoras radiales la propalaron, dándole visos de seriedad y especulando con el significado de la fecha: 17 de octubre, aniversario de la igual fecha en el año 1945, en que el peronismo celebra el "Día de la Lealtad". Sin embargo la expectativa fue defraudada, cuando al arribo de la máquina de "Iberia" se pudo comprobar la ausencia de los su-

# Saigón sostiene que la propuesta de Hanoi es una simple propaganda

## Su exclusión impedirá progreso en negociaciones

París, 17 (AP). No habrá progreso en las negociaciones de paz de Vietnam, hasta que los comunistas accedan a hablar con el gobierno de Saigón, dijo hoy un vocero de Vietnam del Sur.

Comentaba la sugerencia formulada ayer por Hanoi para que los Estados Unidos inicien negociaciones inmediatas y privadas con el gobierno provisional revolucionario del Viet Cong.

"La delegación de Estados Unidos y la nuestra, dijeron claramente a la parte comunista que perdía su tiempo al tratar de dividir a los aliados," dijo el vocero.

"Hemos dicho repetidamente durante los últimos seis meses que estamos dispuestos a tener contactos privados con la otra parte para explorar todos los problemas", continuó. "Cuando los comunistas proponen discutir con Estados Uni-

dos nada más sobre el gobierno de coalición propuesto por los comunistas para reemplazar al actual régimen de Saigón, "dónde queda el pueblo de Sudvietnam del cual somos el gobierno legal?" preguntó el portavoz.

"Mientras Hanoi no renuncie a esa condición de negociaciones privadas entre Estados Unidos y el Gobierno Provisional Revolucionario, no podemos determinar el estancamiento de las negociaciones de París", señaló el vocero.

# Prohibieron en Argentina los actos conmemorativos

## Actos de terrorismo en Córdoba

Buenos Aires, 17 (ANSA).— Fueron prohibidos por las autoridades los actos y manifestaciones organizados, especialmente en el interior del país, para conmemorar un nuevo aniversario de la revolución que en 1945 llevó al poder

el ex-Presidente Juan Domingo Perón.

El acto central fue programado en la ciudad de San Juan, capital de la provincia del mismo nombre, en el este del país.

El gobierno provincial prohibió la manifestación en virtud de las disposiciones que rigen por el Estado de Sitio.

Existe gran expectativa en los medios gremiales acerca de las derivaciones que podrán tener las manifestaciones previstas, de llevarse a cabo pese a la prohibición policial.

Mientras tanto, durante la noche, en la ciudad de Rosario, de la provincia de Santa Fe, se produjo una serie de atentados que se vinculan con el aniversario que los adictos al peronismo celebran hoy. También en la provincia de Córdoba hubo varios atentados dinamiteros.

Tres bombas estallaron en distintos lugares de la ciudad donde se registró también la explosión de artefactos incendiarios tipo motolov.

Tanto la policía como el ejército adoptaron, según se supo oficialmente, severas medidas de seguridad en esta ciudad que fue en los meses pasados escenarios de gravísimos incidentes.

# Libia se apresta a eliminar bases existentes en el país

## Luchará si es preciso para lograrlo

EL CAIRO, 17 (AP).— El jefe de gobierno revolucionario libio, Muammar el Kazafy, declaró que su país luchará, si es preciso, por eliminar las bases estadounidenses y británicas del estratégico país nortáfricano.

La suerte de las bases extranjeras se ha hecho manifiesta desde la resolución del primero de septiembre, dijo el gobernante, señalando la agencia noticiosa egipcia Medio Oriente.

Su presencia es temporal y puede considerarse como si no existieran.

El Kazafy, que es también jefe de las fuerzas armadas, dijo que el pueblo libio confiaba en que las dos potencias occidentales evacuarían las bases de Wheelus y El Adem "pacíficamente" y que podrían mantenerse relaciones amistosas con el occidente.

El acuerdo de Wheelus, que expira en diciembre de 1970, será revisado en diciembre de este año.

# Sacerdotes europeos criticaron en una forma virulenta a la Iglesia Católica

Ciudad del Vaticano, octubre 17 (AFP). La iglesia católica fue objeto de virulenta crítica por parte de sus propios sacerdotes europeos reunidos durante una semana en el Instituto Valdense de Roma en una asamblea que terminó el viernes.

"En América del Sur", señaladamente, la iglesia no constituye signo alguno de esperanza ni apoyo de los oprimidos, afirmó el texto aprobado por la asamblea con el título "La Iglesia en el mundo, el sacerdote en la Iglesia".

El texto declaró que ante los problemas que confronta la humanidad, la iglesia debería ser una comunidad inspirada por la justicia y por la paz, solidaria de cuantos están sin libertad y sin derecho, y debería tener el valor de denunciar todas las formas de terror, aún corriendo el riesgo de conflicto con los poderosos de este mundo.

Después de hacer constar que la iglesia no se atreve a romper con los regímenes fundados en la opresión de la libertad, el texto considera

que, "potencia financiera, echa el descrédito sobre el evangelio de los pobres".

El texto adoptado por el clero europeo prosigue impugnando "la moral sexual que maneja la Iglesia, y que es una prisión para los hombres, la angustia y les crea un complejo de culpabilidad".

Otras proposiciones, que no habían sido amalgamadas en el texto aprobado, figuran en una documentación adicional a las actas de la asamblea. Incluyen una reivindicación de la delegación vasca que consiste en el derecho a una iglesia "indígena", esto es con obispos también vascos. Consta también una reivindicación del grupo holandés que reclama una decisión concreta a corto plazo sobre el celibato eclesiástico.

Por último, una declaración del grupo italiano criticó los métodos, unas veces "demagógicos" y otras "triumfalistas", de la asamblea.

# HUBO UN AMAGO DE INCENDIO EN LA CASA BLANCA

WASHINGTON, 17 (AP).— Los bomberos llegaron hoy a toda prisa a la Casa Blanca para extinguir un incendio en el subsuelo, que produjo nubes de humo al ala edificio donde tiene sus oficinas el Presidente Nixon.

Las bombas y un vehículo de bomberos respondieron a la alarma unos minutos de una hora antes del momento señalado por Nixon para dirigirse a la palabra por radio a la nación sobre el problema de inflación.

El Secretario Adjunto de Prensa Richard L. Warren dijo que el incendio se originó en una máquina copiar documentos del cuarto de mensajeros del subsuelo, y el humo penetró en las oficinas del ala occidental de la casa por los conductos del aire acondicionado.

# Saintosis

Un grupo de señoras se reúne el jueves próximo para un té-bridge en casa de Justa de Viguevani.

Los padres de Bernardita Aramayo Trigo le dan un té hoy por su cumpleaños.

Mañana invitan un almuerzo en su residencia los esposos Luis Fernando Soruco y Sylvia Bedregal de Soruco.

Para agasajar a Mónica Vasquez de Uribe, dio un té Denise Etienne.

Cumple años el martes Irma Guillén de Prudencio, con este motivo ofrecerá un té a las personas que estén a felicitarla.

Para despedir a Marcela Humé-

rez Valverde, que próximamente se ausenta del país, invita un almuerzo el domingo Ximena Gorostiaga Valencia.

El martes da un té a sus amigas Olga Zambrana de Castañón.

Grupos de amigas de Soñía Azurduy de Hurtado le ofrecieron agasajos de despedida por su viaje a Europa.

En honor de Walter Araoz Iturralde y señora, quienes recientemente llegaron de México, ofrecieron un cóctel ayer los esposos Raúl Rivadeneira y Carmen Rosa Velasco de Rivadeneira.

Un grupo de señoras se reunió para una tarde de juego en casa de Nelly Velasco de Urquidí.

Los padres de Verónica Moya le dan un té hoy por su cumpleaños.

Celebraron sus Bodas de Plata los esposos Gastón Dávila y María Luisa Espinoza de Dávila.

Cumplió años Elsa Sandoval, con este motivo ofreció un cóctel a las personas que estuvieron a felicitarla.

Amigas de Consuelo Barrón de la Riva la despedieron con una parrillada por su próximo viaje a Estados Unidos.

Mañana invitan un almuerzo a sus relaciones los esposos Rodolfo Salinas y Roxana Sáenz de Salinas.

Un grupo de señoras se reunió para un té-bridge en casa de Rosario de Etienne.

El jueves da un té a sus amigas Mercedes de Mac Lean.

**CONCIERTO DE CAMARA**  
Con los auspicios de la Universidad Mayor de San Andrés y el Departamento de Extensión Cultural de la UMSA, hoy a las 18:30

hrs. en el Paraninfo Universitario, se llevará a cabo el Concierto de Cámara de Lourdes Rouzsa (piano) y Carlos Moreno (viola)

## SESION DE HONOR

El Alcalde Municipal de La Paz Gral. Hugo Suárez Guzmán, mandó circular invitaciones especiales para la Sesión de Honor del Consejo Municipal de Cultura que, en homenaje al CDXXI Aniversario de la fundación de la ciudad, se realizará el martes a las 18:30 hrs. en el Salón de los Espejos del Palacio Consistorial. En esta oportunidad disertará el Dr. Nicolás Fernández Naranjo.

## DAMAS LEONAS DE LA PAZ

Las Damas Leonas de La Paz, se reunieron para un té en casa de Lucy de Hurtado.

## VIAJEROS

Viajó ayer a Ginebra, Sonia Azurduy de Hurtado.

## KERMESSE

Comité de Damas del Club de Leones de Miraflores, prepara activamente y con la cooperación de las autoridades locales comercio e industria de La Paz, una kermesse que se realizará a beneficio de obras comunales el día de mañana domingo 19 en la Plaza San Martín (Parque Triangular). Los actos programados serán amenizados por las Bandas de las FF.AA. de la Nación y de la Guardia Nacional.

## EN EL MONJE CAMPERO

La Academia de danza hispánica "Carmen Bravo", presenta "Fantasía y Embrujos de España", festival aniversario, que se

efectúa hoy y mañana en el Teatro Monje Campero.

## CASTELL IMPORT

Hoy a las 11:00 hrs. en el Hall de la Galería Luz se llevará a cabo la exposición y desfile de modelos presentada por la casa "Castell Import", adhiriéndose de esta manera a los festejos de la Fundación de La Paz.

## ACCION FEMENINA BOLIVIANA

La semana pasada, las Damas de la Acción Femenina Boliviana se reunieron en un cóctel para haber sido posesionada su mesa directiva presidida por María de Loza y sus integrantes: Sarah de Sejas, Joaquina de Evangelio, Dora Dueñas Bedoya, res de Parrado, Rosario de Guna, Emma de Méndez, Ana Díaz, María H. Nistara Ana Sandoval.

## CASA HOWSON

El Gerente General de Howson S.A., Leslie Howson, ofrecerá cóctel el sábado 25 de los cócteles a las 11:00 hrs. celebrando Bodas de Oro de la Empresa. Doris A. de Howson, Presidente de Howson S.A. dará un cóctel en honor de los visitantes extranjeros el sábado 25 del presente a las 19:00 hrs. en su residencia Obrajes.

## PROMOCION 1969 DEL COLEGIO ALEMAN

El 1o de noviembre en los salones del Club de La Paz se llevará a cabo la fiesta de la promoción 1969 del Colegio Alemán Mariscal Braun.

## EN COCHABAMBA

En la ciudad de Cochabamba cumplió años María Eugenia de Herrera, con este motivo ofreció un té a sus relaciones. **TE AGASAJO**  
El segundo curso intermedio del Colegio Loreto, ofrecerá un té para despedir a Clemencia Siles de Cruz en casa de Patricia An-



**En fecha 4 del presente mes fue bendecido en la Iglesia Holy Trinity de la ciudad de Westfield de New Jersey, el matrimonio de Margot Paz Arauco Roca con el ingeniero Andrew Revera vinculados a familias de Bolivia y EE.UU.**

## APUNTES MEDICOS



un final muy puntigudo, que se rompa fácilmente.

Si los números se han hecho difíciles de ver, debe pasarse un lápiz de cera sobre ellos para hacerlos más simples de leer.

No debe tenerse prisa en quitarle el termómetro de la boca a quien lo usa. Si las instrucciones dicen que basta tenerlo en la boca tres minutos, es mejor dejarlo seis, para estar bien seguros.

Después de usado, el termómetro debe ser lavado con una solución jabonosa fría y después de ser secado, debe ponerse en un recipiente que contenga alcohol. Antes de ser usado debe ser mojado con agua fría para quitar la sensación amarga que da el alcohol.

No tiene objeto tomarle la temperatura a una persona si no se sabe leer bien el termómetro. Cuando se quiere comprar uno, debe notarse que hay diferentes tipos de ellos. El vendedor puede explicar como se lee cada uno.

El de estilo plano es más fácil de leer que el redondo. Y es mejor comprar uno que no tenga

## Su juvenil elegancia tiene nombre propio...



3 MODELOS DE CUELLO



setlo



grip-tab



burt

Se percibe en esa presencia tan actual, tan perfecta... Y esa elegancia, que jamás variará, confirma una calidad internacional en camisas que tiene nombre propio:

# Manhattan

# ASI EXPLOTO GULF DURANTE 13 AÑOS NUESTRO PETROLEO

**G A S**  
 La Bolivian Gulf amplió sus actividades a la explotación del gas, firmando un convenio conjunto con YPPB. Para el efecto, ha construido y ampliado una planta reinyectora de gas en los yacimientos de Camanda.

La construcción de la Planta Reinyectora de Gas en Camanda fue concluida en abril de 1967. En junio de 1968 finalizó la ampliación con la que la capacidad reinyectora de gas es de 42 millones de pies cúbicos.

Esta planta fue diseñada por el departamento de Ingeniería de la Gulf Oil Corporation y en la única que intervinieron compañías bolivianas fue en la construcción de la primera fase y en obras de ampliación. El costo de la obra fue de 2 millones 520 mil dólares.

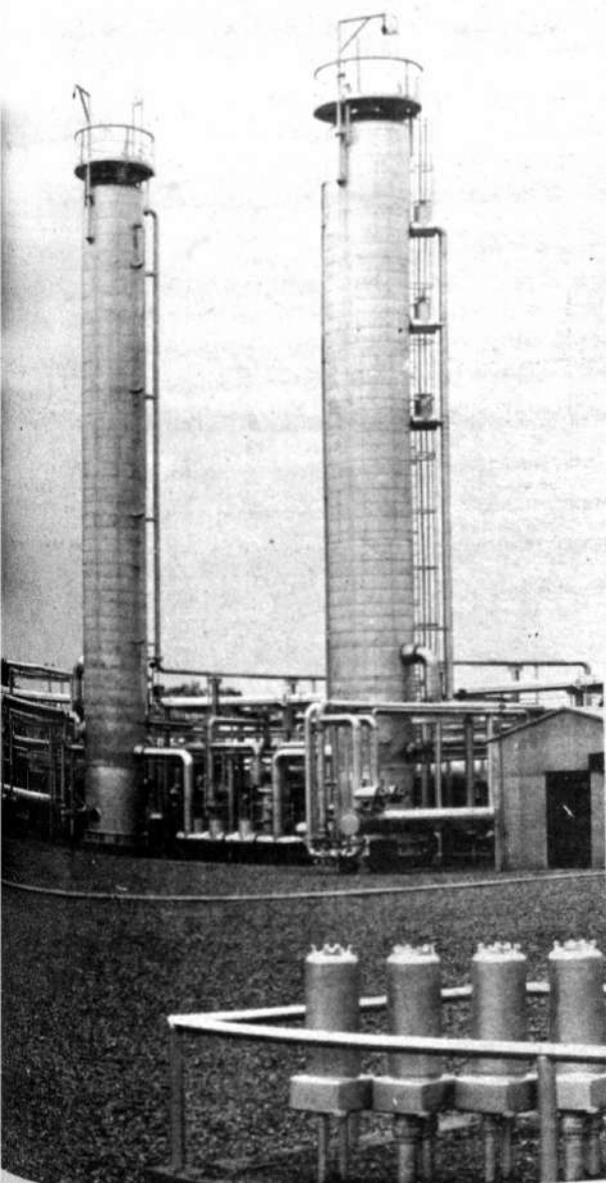
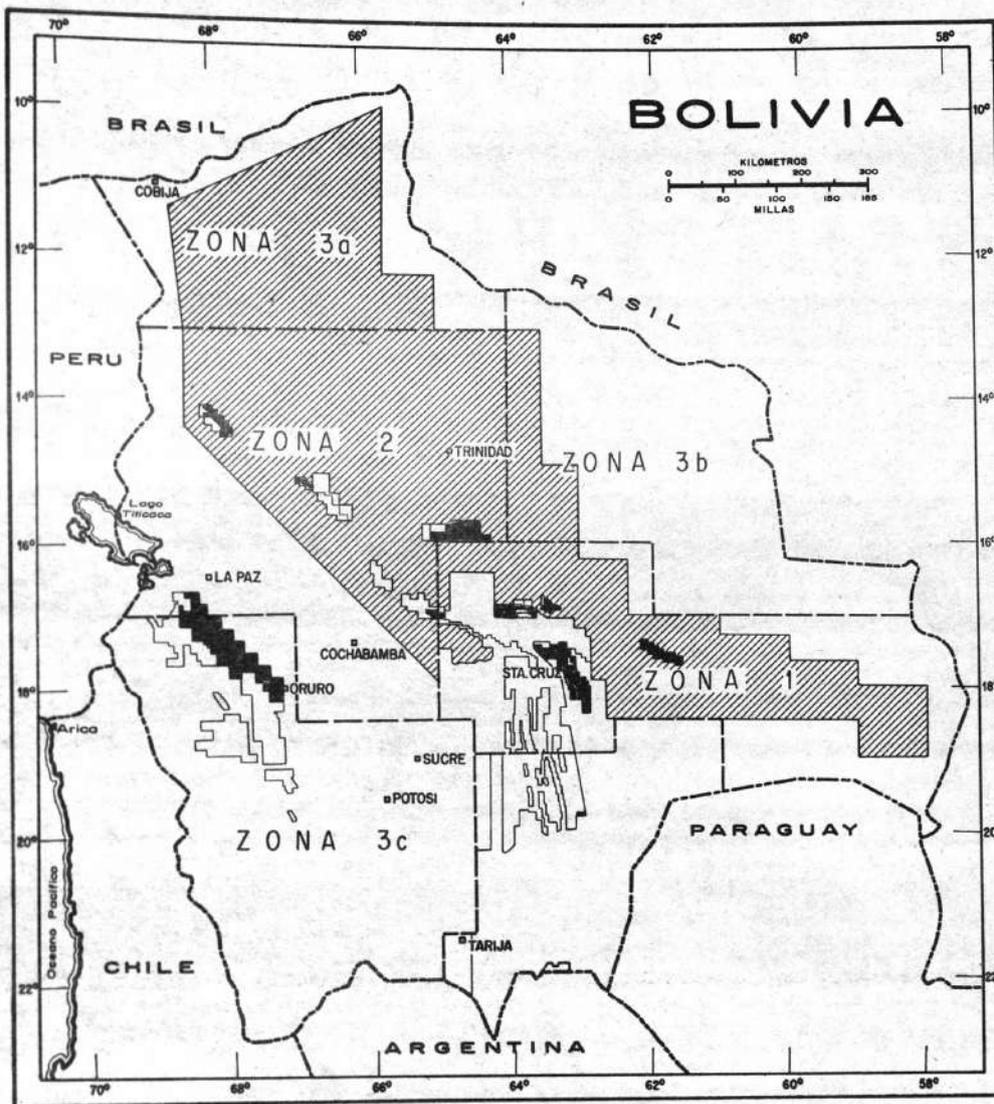
**PERSONAL**  
 El personal que trabajaba para la Gulf, según la empresa, alcanzaba a 176 trabajadores. En las compañías contratistas están empleados 612 trabajadores, más 60 empleados en obras y servicios especializados. Las compañías contratistas son: la Parker Drilling Company, Bolivian Branch, encargada de los trabajos de perforación con equipos de profundidad, la Seismograph Service Corporation de Bolivia, especializada en trabajos de sísmografía; la Schlumberger Surency, realiza perfilajes de pozos; la Bariod Sales Export, controla los lodos de perforación y la presencia de hidrocarburos y otras cuatro grandes compañías extranjeras.

## MUCHOS POLITICOS PIERDEN VIGENCIA

Ante la emergencia de la nacionalización de Bolivian Gulf, las conversaciones populares versaban acerca de la forma sorprendente en que conocidos políticos quedaron prácticamente marginados del acontecer nacional.

Sobre el particular, se señalaron principalmente tres casos: El de Victor Paz Estenssoro, durante cuyo gobierno se elaboró el Código Davenport; el de Hernán Siles Zuazo, cuyo gabinete promulgó el Código, y el de Juan Lechin Oquendo, quien desempeñaba el cargo de presidente del Senado, cuando el Congreso aprobó ese instrumento anti-nacional.

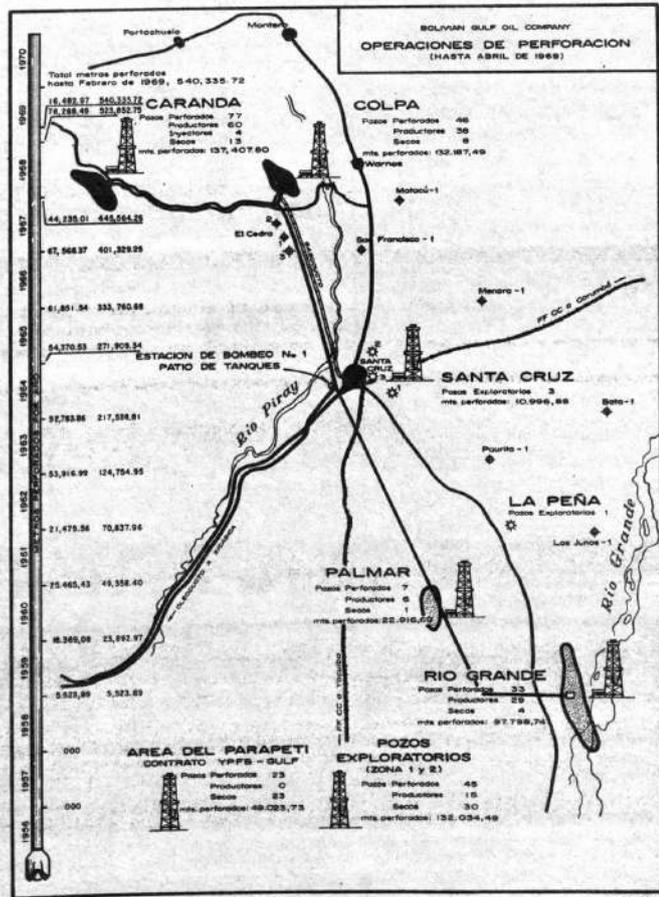
Se recordó también que en ese Parlamento estaban presentes varios diputados "obreros" como Mario Torres Callejas, Stanley Gemberos, Alcides Monasterios y otros, quienes no se atrevieron a oponerse a la aprobación del Código.



Las torres que señalan al cielo como progreso no están más en poder de los capitales privados. Todo el petróleo y gas boliviano pertenece al pueblo, su legítimo propietario.

La nacionalización de la Gulf repercutió en el mundo entero. Habrá opiniones contrarias, es que existen también intereses contrarios a los nacionales.

Convertir los recursos naturales en riquezas que favorezca al país será ahora responsabilidad de los gobernantes bolivianos. Más de un millón de hectáreas han sido recuperadas, cientos de pozos están listos para lanzar el oro negro que se convertirá en riqueza. Todo es ahora nacional.



# JABONES PATRIA REGALA MILLONES

BUSQUE LA FICHA PREMIADA  
DENTRO DEL JABON PATRIA



## PATRIA LAVA MEJOR Y AHORRA TIEMPO

## LE LE FALTAN CINCO GOLES PARA LOS MIL

RIANEIRO, 17 (AFP). — Atlético de Belho Horizonte de Flamengo local por tres goles a uno en un encuentro de correspondiente a la décimosegunda fecha del campeonato "Roberto Gomes Pedrosa" disputado anoche aquí.

En otros tres encuentros por este certamen fueron registrados los siguientes resultados: En Salvador — Bahia dos Cruceiros (Horizonte) uno. En Recife, Santa Cruz uno Sao Paulo uno. Santos seis Portuguesa Desportos dos. ...

Flamengo consiguió su primera victoria en cinco partidos disputados en este certamen. El "rey" Pelé fue autor de cuatro goles de su equipo. Internacional con trece puntos en las posiciones de la serie "A", mientras que Fluminense y Botafogo comparten el primer lugar de la serie "B".

## SEVERO CASTIGO A DANIEL WILLINGTON

BUENOS AIRES, 17 (ANSA). — Dan Wilson, ex-capitán del equipo de River Plate, campeón de la Argentina en 1968, fue castigado por quince días por el Tribunal de Penas de la Federación del Fútbol Argentino como pena accesoria por el término de haber ejercido la capitania del equipo.

La sanción fue adoptada por la Comisión de Disciplina de la Federación de Fútbol de la Argentina, al aplicar un fuerte codazo en la cara de un jugador de San Martín de Mendoza.

ESTUDIANTES. — Antes de jugar con el equipo de los milaneses se enfrentaron severamente con los argentinos de Estudiantes.

El resultado se resolverá el miércoles 22 de mañana de Boca Juniors confía en el resultado positivo de la copa Intercontinental de clubes campeonales. En el match de mañana se disputó por 3-0.



# OPTIMISMO ITALIANO EN TORNO AL MATCH DEL 22

MILAN, 17 (ANSA). — "El partido de Buenos Aires será una ocasión para reafirmar la hermandad entre Italia y Argentina, justamente en el campo futbolístico que para los dos países tiene orígenes comunes". Así manifestó a ANSA el presidente del Milán, Franco Carraro, en vísperas de la partida del equipo milanista con destino a Buenos Aires.

La preparación de los rojinegros para el encuentro de revancha contra Estudiantes de la Plata el 22 de octubre, en la cancha de Boca Juniors, prosiguió hasta el momento de preparar las valijas bajo el lema del compromiso y la serenidad. Compromiso, porque todos en el Milán, desde el presidente al director técnico, pasando

por los jugadores y auxiliares, saben que Estudiantes, poseedor de la Copa Intercontinental, es un equipo capaz de todas las proezas —inclusive aquella de "remontar" la desventaja de tres goles en contra, sufridos en el San Siro de Milán—. Serenidad, porque como lo han afirmado, más allá de las polémicas de prensa, de las controversias que orillan los límites del deporte el Milán está seguro que el partido en la cancha de Boca Juniors será una confrontación ardientemente disputada, pero sobre todo en forma abierta y leal.

De acuerdo con las últimas noticias, la comitiva milanista constará de unos veinte jugadores, comprendido Hamrin. El veterano sueco no podrá jugar, porque con Combin y Schnellinger el equipo

ya ha completado su cupo de extranjeros permitidos por el reglamento. Pero el club quiso ofrecerles este viaje —premio por la contribución que Hamrin dio el año pasado para la conquista de la Copa de Campeones de Europa.

En cuanto a la formación, es posible que modificando aquella del partido de ida, Rocco utilice al defensor Maldera, que no participó en el San Siro por una lesión. Se duda en cambio, acerca de la intervención de Schmellinger, quien sufre un desgarramiento muscular.

El defensor germano de todas maneras, viajará con sus compañeros de equipo, y su presencia en el once titular será decidida en vísperas del partido.

ROCCO

Entrevistado en la misma ocasión el director técnico Nereo Rocco, se expresó en términos similares, confirmando el clima de serenidad del equipo rojinegro. "En esta temporada —dijo Rocco— tenemos muchos objetivos. Este de la Copa Intercontinental es el primero y el de más prestigio sin duda. Nosotros haremos lo mejor posible, deportivamente hablando, para conquistarlo. Deseamos empujar que el partido de Buenos Aires ofrezca a los espectadores argentinos, que son óptimos conocedores de fútbol y habituados a ver jugar a grandes ases en sus equipos, un gran espectáculo técnico. Queremos que, más allá del resultado, quede en los hinchas argentinos el mejor recuerdo posible del Milán".

RIVERA

Gianni Rivera, capitán del equipo, por su parte declaró: "En el San Siro no se vio al mejor Rivera... pero en Buenos Aires trataré de dar lo mejor de mí. Personalmente aprecio mucho al fútbol argentino que ha dado entre los mejores jugadores de la historia mundial de este deporte. Por lo tanto es un honor jugar en aquella tierra y deseo, como lo mismo ocurre con todos mis compañeros, dejar un buen recuerdo".

## Estudiantes ganó a Peñarol

## PRESENCIA-EL DIARIO DEFINEN LA ZONA "A"

El campeonato de fútbol auspiciado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, profesional y en cancha del Ministerio de Agricultura de Següien

rán Presencia—El Diario y en conjunto amistoso completarán la jornada los elencos de Relaciónadores Públicos—Barrio del Peridista.

Delegado de cancha Jesús Moya. Los encuentros serán dirigidos por árbitros de la Asociación de Fútbol de La Paz.



ÚLTIMA HORA. — Representativo del vespertino "La Hora" que compitió en el torneo de fútbol organizado por el Sindicato de la Prensa.

MONTEVIDEO, 17 (ANSA). — Ante un público numeroso el equipo de Estudiantes de la Plata realizó una práctica formal de fútbol, enfrentando al plantel principal de Peñarol, en la cancha que éste posee en su retiro de "Los Aromos", donde se encuentra actualmente concentrado el bi-campeón de América, a la espera del enfrentamiento revancha ante el Milán de Italia.

El movimiento fue dirigido por el director técnico estudiantil, Zubeldia, quien además oficio de juez, contando en la oportunidad con la colaboración de técnicos y jugadores de la institución uruguaya que tácticamente adecuaron sus movimientos como se supone lo hará Milán en el encuentro que se disputará en Buenos Aires el miércoles próximo por la copa europeo-sudamericana de clubes.

El triunfo en el encuentro "ensayo" le correspondió al equipo platense por dos goles a uno tras 85 minutos de juego, (primer tiempo de 50 minutos y complemento de 35), convirtiéndose para el ganador Verón y Conigliaro, y Onega para Peñarol.

No obstante el mejor accionar de Estudiantes no se reflejó en el tanteador, debido a la falta de una acertada culminación de sus elementos atacantes y fundamentalmente por la muy buena actuación de la última línea defensiva de Peñarol, que contó con el valioso aporte de Néstor González.

## PRACTICAS DEL PREMIO AZTECA

Ciudad de México, 17 (ANSA—INFORMEX). — Se efectuó la revisión técnica de los bóldos que participarán en el Gran Premio Automovilístico de México, último del campeonato mundial en el año, que tendrá lugar el domingo próximo en el autódromo de la capital mexicana.

Kent Tyrrel, dirigente de la firma Matra, el equipo de Jack Brabham, el de Frank Williams, los pilotos de BRM, y otros que participarán en el Gran Premio de México, llegaron anoche procedentes de Europa.

Los entrenamientos oficiales para clasificar tendrá lugar el sábado.

## PLANCHAS VIBRADORAS WACKER

Procedencia alemana

DVPN-3000



PARA COMPACTACION EN CONSTRUCCIONES DE INFRAESTRUCTURAS Y CARRETERAS. FUERZA CENTRIFUGA: 3.300 KP VIBRACION POR MINUTO: 2.400 CON MOTOR A DIESEL DE 7 H.P.

HANSA LTDA.

DEPTO. TÉCNICO

Tels. 42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · URUO · POTOSÍ · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZÓN

# Santa Cruz desertó de eliminatoria canastera

El grupo "A" de la eliminatoria femenina de baloncesto, integrado por Santa Cruz y Cochabamba, no se jugará en razón de que la Asociación cruceña desistió, a último momento de intervenir por motivos económicos. Esos partidos debían jugarse esta tarde y mañana en la ciudad del Tunari.

Ante tal circunstancia, y como la Federación Boliviana de Baloncesto indicó que en caso de no efectuarse el programa este fin de semana declaraba desierta la zona, reporteros de HOY,

consultaron la opinión del presidente del Comité Técnico, Walter Gonzales: "La Federación no puede dar la palabra final sobre este asunto porque se desconocen los antecedentes. Entonces mal podría descalificar a los dos equipos o clasificar a Cochabamba. La palabra oficial será conocida el miércoles, luego de la reunión ordinaria de la Federación".

Por otra parte, dirigentes cruceños indicaron que enviarán una nota explicativa sobre los antecedentes de la inasistencia.

## SE JUGARA MUNDIAL DE "CONSUELO"

Madrid, 17 (ANSA).— La Federación Española de Fútbol aceptó participar en el torneo mundial "De Consuelo" que se jugará entre los grandes eliminados del campeonato mundial de fútbol de 1970.

Hasta este momento, según se dice en Madrid, han dado su adhesión al torneo: Portugal, Yugoslavia, Francia y España. Se espera también la participación de otros grandes, como Argentina y Hungría (casi seguramente puesta fuera por Checoslovaquia).

En México en cambio, estarán presente selecciones como la de Bélgica, El Salvador y posiblemente Israel y Grecia, que se encuentran en buena posición en sus respectivos grupos.

El torneo "De Consuelo" se disputaría en los meses comprendidos entre la última eliminatoria y el comienzo del campeonato en México.

## LITORAL-WILSTERMAN COMANDAN EL FUTBOL

COCHABAMBA, 17 (HOY).— Litoral y Wilsterman ocupan las posiciones del campeonato de fútbol, al cabo de la segunda rueda, finalizada anoche en esta ciudad.

Litoral sometió a Aurora por dos tantos contra uno y Wilsterman dio cuenta de Municipal por dos goles contra cero. Tricolores y aviadores conquistaron 14 unidades luego de 10 confrontaciones. En segunda ubicación quedó Petrolero con 10, luego Aurora y Bata con 8 y último Municipal con 7 unidades.

La próxima fecha se cumplirá el domingo. Será la sexta del torneo, primera de la tercera rueda y se jugará Litoral-Municipal y Wilsterman-Petrolero.

## FEDERACION PERUANA SE OPONE A VIAJE DE DIDÍ

Lima, 17 (ANSA).— La Federación Peruana de Fútbol frustró la anunciada gira a Europa de Waldyr Pereyra "Didí" y señaló que en cierto modo ese viaje resultaría turístico.

"Didí", director técnico de la selección peruana de fútbol que se clasificara para intervenir en el campeonato mundial de México, había proyectado viajar al viejo mundo con el objeto de presenciar algunos encuentros que se realizan en diversos países de ese continente por la clasificación del mundial.

concretar algunos proyectos prácticos para la representación peruana.

En los planes del entrenador brasileño, quien viajaba acompañado por el director técnico de la Federación peruana, figura el partido que el próximo domingo sostendrán Alemania y Perú en los que por parte de las selecciones de España, Dinamarca y Chile.

Los proyectos del entrenador brasileño fueron desbaratados por la oposición del presidente de la Federación Peruana de Fútbol, comandante Ino Escudero, quien rechazó el organismo que proyectaba la excursión porque no había razones para justificar tanto las molestias como el costo.

Escudero señaló que la Federación no podía aceptar los actuales momentos que demandaría la salida del entrenador.

Añadió que aún faltan algunos meses para el mundial de México y que si se le permitiera viajar serviría de estímulo a los equipos europeos, ahora hasta que se inicie el torneo de México puede ser fundamentalmente perjudicial.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

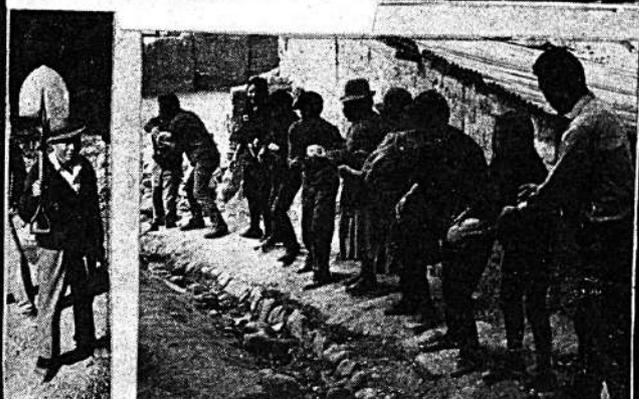
Finalmente, manifestó que el presidente de la FPF que no tenía conocimiento de las propuestas de Venezuela para que la selección peruana se presente en los próximos mundiales de dichos países.

## H. Municipalidad de La Paz

JORNADA DE ACCION COMUNAL

DOMINGO 19 DE OCTUBRE

—Vecinos de las Zonas  
—Universitarios  
—Estudiantes



## Servicio Nacional de Caminos

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 38/69

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, Comunicaciones y Transportes se invita a las firmas Comerciales Importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

UN COMPRESOR DE 600 cfm.

De acuerdo a pliego de especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del S.N.C. previo pago de \$b. 40.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta por \$b. 50.— por el primer mil más el 5 por mil del valor de la Propuesta, hasta horas 17.30 del día 27 octubre de 1969, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1829.

La Paz, Octubre de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## H. Municipalidad de La Paz

JORNADA DE TRABAJO DE ACCION COMUNAL

DOMINGO 19 DE OCTUBRE

Las Brigadas de Trabajo Voluntario de las Juntas Vecinales, unirán esfuerzos con los técnicos y promotores de Acción Comunal en las siguientes zonas:

- ZONA VINO TINTO (Bábaro Juan)
- Muro de contención
- ZONA TEMBLADERANI (Sector 3 - Jucumarini - Calle 16 de Julio) Empedrado y cunetas
- ZONA SAGRADO CORAZON (3ª Sección)
- Construcción cunetas
- ZONA EL ALTO (Ciudad Satélite)
- Plantación de árboles
- ZONA MARIA REINA (Sector 9 - Monte Mayor)
- Construcción tanque para agua
- ZONA CHAMOCO CHICO (Pte. Topáter - Antofagasta)
- Nivelación de arterias
- ZONA 8 DE DICIEMBRE (Bajo Llojeta - Cancha Deportiva)
- Construcción campo deportes
- ZONA MARIA AUXILIADORA (Final Méndez y Pelayo)
- Construcción tanque para agua
- ZONA LA PORTADA (Mauzana T. Lote 14)
- Construcción tanque para agua
- ZONA NORTE CALVARIO (Pedro Kramer)
- Construcción de letrinas
- ZONA TACAGUA (Plaza San Cristóbal)
- Promoción para cooperativa de Aguas Potables
- ZONA TEMBLADERANI (Puente Cotahuma)
- Construcción puente vehicular
- ZONA VINO TINTO (Tacachi Chico)
- Hoyadura para forestación
- ZONA CALLE ZAPATA final
- Formación de áreas verdes
- ZONA CALACOTO (Ciudad Universitaria)
- Hoyadura para forestación
- ZONA NORTE CALVARIO. Final Pisagua
- Construcción de letrinas.

## TECNICO SOLDADOR

Firma importante requiere de los servicios de un vendedor en soldadura, experimentado, preferentemente con conocimientos metalúrgicos, para la venta de soldaduras especiales en todo el país. Enviar curriculum-vitae, acompañando certificados a la Casilla Nº 1969, La Paz.

**VOLIBOL JUVENIL  
PROSEGUIRA CON  
CUATRO PARTIDOS**

La fecha del campeonato de volibol —damas y varones— se juega esta tarde en la cancha de la ex-Academia de Policía de Loayza.

También se efectuarán en horas matutinas y el domingo, en la cancha de la "Ciudad de La Paz".

**PROGRAMA DE PARTIDOS**

Se cumplirá el siguiente programa de partidos: hoy, varones: Independiente — Olimpic. Horas 15, damas: Gimnasia y Esgrima. Horas 16,30, varones: Progreso — Lincoln. Fiscal de turno: Olivares.

Se efectuarán estos en las horas 9.15, damas: Inglés — Amerinst. Horas 10, damas: San Antonio. Horas 11, damas: Universitario — Olivares. Fiscal de turno, Olivares.

Se cumplirán tres en los varones; horas 19.15: Olimpic. Horas 20: Universitario Militar. Horas 21, damas: Litoral. Fiscales: Gustavo López.

**PROGRAMA**

Examen interno de volibol, por el Centro de Estudios Instituto Normal Superior "Bolívar", ingresa a su programa.

Se cumplirán estos juegos: "B" — Matemáticas "B" — "A" — Matemáticas — Idiomas — Primarias "A" — Sociales,



**ELIZABETH FERRUFINO**, prometedor valor de Municipal, cuyo conjunto cayó en la última fecha ante Simón Bolívar postergando sus esperanzas de ganar el título de la temporada. Fue, precisamente, Bolívar, quien se adjudicó el cetro.

**PANORAMA PREVIO AL  
CAMPEONATO MUNDIAL**

La prensa europea considera también que el triunfo de la constructora y ofensiva Suecia puede, con sus aliados peruano y brasileño, inculcar una nueva pauta al mundial de México y abrir nuevas perspectivas al juego del esférico.

La presencia de Perú en México, como la de Suecia, constituye el premio de una labor constante, de una preparación metódica, de una concepción de juego que hizo pasar a esos países del papel de brillantes segundos esporádicos al de protagonistas de primera fila.

Ello, por uno y otro bando, mediante la conjunción técnica y atlética de jugadores animados por el mismo afán de colaboración y de apoyo en todas las zonas de la cancha.

También Suecia, finalista en 1958, tercera en 1950, cuarto finalista en 1938 y 1934; se había incorporado en el último decenio a los "realistas" del juego ratonero, negativo, pese a la valía de sus elementos. Los resultados fueron sencillamente lamentables. Los finalistas de 1958 no pudieron calificarse para los mundiales de Chile, 1962, ni de Inglaterra, 1966. Cayeron siempre por un misero gol en las eliminatorias previas.

Esta vez, bajo la dirección de Orvar Bergmark, un contemporáneo en las canchas de Didi, al que enfrentó en la final de Suecia hace once años, la oncenca de vikingos construye en vez de destruir y alojó doce pepinos en tres juegos en los arcos de sus rivales previos noruegos y franceses.

El problema del fútbol peruano, tradicionalmente dotado de excelentes individualidades, era distinto, según la crónica europea.

Necesitaba esencialmente unidad anímica y técnica, aunar esfuerzos para formar un auténtico equipo. Necesitaba también poder imponer su ritmo durante noventa minutos. Al parecer, Waldys Perelra, Didi ha sido el ideal para construir un edificio peruano armonioso que, por lo demás, debe preocuparse de mejorar continuamente.

Los siete meses que transcurrierán antes de que empiece a correr la primera bola del noveno mundial, serán sin duda aprovechados por la nueva ola que simbolizan peruanos y suecos para ajustar sus armas y preparar otras.

Pero lo esencial para la mayoría de la crónica europea es que los abanderados del fútbol ofensivo de América y de Europa mantengan sus propósitos en el mundial de México, para volcar en la justa máxima del esférico la tendencia usurera del primero no perder. A ese precio seguirán progresando el fútbol.



**TARIJA:** Este es el conjunto que representó a la Asociación chapaca en el recientemente disputado torneo nacional. Ocupó el último lugar de la tabla comparativa.

**Notable mejoría en la salud de Tostao**

**HOUSTON, E.E.UU. 17 A. F.P.)**.- Después de una foto-coagulación del ojo izquierdo del célebre futbolista brasileño Tostao Andrade y examen de su ojo derecho, el doctor Roberto Moura declaró el viernes por la mañana aquí que "todo va bien".

El tratamiento fue realizado en la sala de cirugía del hospital de Houston donde Tostao había sido operado recientemente de un desprendimiento de la retina. Este tratamiento tenía por objeto cauterizar definitivamente el ojo operado. Tostao entró en el quirófano a las 07.30 para salir quince minutos después.

El cirujano brasileño, que había efectuado la operación, confirmó oficialmente haber tratado y examinado al campeón de fútbol de su país, su veredicto optimista. Tostao podrá ser dado de alta del hospital como estaba previsto, el lunes 20 de octubre, afirmó con énfasis.

Precisó el facultativo que el futbolista deberá sin embargo volver aun dos veces al hospital, el miércoles y el viernes de la semana próxima, para someterse a dos últimos exámenes. Después de ello, añadió el doctor Moura, Tostao será libre y podrá regresar al Brasil y a su ciudad de Belho Horizonte.

La fecha definitiva del viaje de Tostao al Brasil no ha sido fijada todavía. Todo depende de él, con todo, parece que el objetivo del campeón será tomar el avión en Houston el sábado 5 de octubre con destino a Miami, donde se embarcará en otro aparato para Río de Janeiro.

El doctor Moura volvió hoy a expresar su satisfacción por la buena marcha de las cosas en este delicado asunto y reiteró su confianza en el completo restablecimiento de Tostao después de su operación y su convalecencia.

**HOY CONTINUA CERTAMEN INTER-RADIAL DE FUTBOL**

Nueva fecha del torneo inter-radial de fútbol se cumplirá hoy en el estadio Luis Lastra.

Es la cuarta jornada auspiciada por el Sindicato de Trabajadores en Radio de La Paz, que cuenta con la participación de 8 equipos representativos de las diferentes emisoras de la localidad.

**PROGRAMA PARA HOY**

El programa para hoy comprende los siguientes partidos: Horas 9, Radio Chuquisaca con Televisión Boliviana; Horas 10.00, Radio Nueva América con Radio Méndez. Control de Mesa Radios Progreso y Altiplano.

**TORNEO GRAFICO**

Mañana se efectuará nueva fecha del campeonato Gráfico de Fútbol, a partir de las 13.30 hs. en la cancha del club Bolívar (Tembladerani).

La programación comprende, horas 13.30; Jornada — Mercantil. Horas 14.50: Escolar — Última Hora. Horas 15.30: Enriquez — Presencia. Horas 16.50: Deportivo HOY—Burrillo.

Árbitros, Víctor Herbas y Gustavo Mercado. Delegados de cancha, Kollasuyo y Talleres Gráficos Bolivianos. Fiscal General, Luis Herrera.

**ESCALERILLA DE FLORETE  
INICIO LA ASOCIACION**

...El Club de Esgrima "La Paz", inició anoche un campeonato Escalera de florete, con el fin de establecer el ranking departamental de esta arma para futuras competencias locales, interdepartamentales e internacionales.

La prueba se desarrolla con reglamentación de la Federación Internacional de Esgrima, y se escenificará hasta el 31 de diciembre en la pedana de la avenida Ecuador, al margen de otros torneos que realizará la Asociación.

**BASQUET**

Para esta tarde, la sección Divisiones Inferiores de la Asociación de Baloncesto, programó partidos en la cancha principal del Coliseo "Ciudad de La Paz" y del Coliseo Municipal, de la avenida Simón Bolívar.

Será la vigésima tercera fecha. siguiente: Coliseo Cerrado, horas 14, El rol de confrontaciones es el si primera de ascenso damas: Omega -Cidins. Horas 15, primera de ascenso varones: San Calixto—Naismith. Horas 16, primera de ascenso, varones: Ingenieros—San Luis. Fiscales de turno, delegados de The Law y Colonia.

Coliseo Municipal, horas 15, segunda de ascenso, varones: 31 de Octubre—Topáter, Horas 16, primera de ascenso, varones: Amerinst—Simón Bolívar. Fiscales de turno, delegados de Antofagasta y Dinamo.



Elenco celeste que mañana jugará, carta decisiva, con Mariscal Santa Cruz. El directorio de la entidad resolvió intervenir en el campeonato nacional luego de arreglo especial con AFLP.

## ES INCIERTO EL DEBUT DEL PARAGUAYO ELIODORO LUJAN

Es aún incierta la actuación del paraguayo Eliodoro Luján en el primer elenco futbolístico de Bolívar. Los dirigentes celestestendrán que abonar 1.200 dólares a la Embajada paraguaya para oficializar la documentación del deportista ante la AFLP.

Si tal cosa no ocurre el debut

del guaraní se postergará por nueva semana. El caso de Gómez es más problemático ya que Bolívar ha pedido rebaja del valor del pase. Los paraguayos harán conocer su parecer en los siguientes días.

Bajo órdenes de Norberto Fernández, los celestes terminaron su preparación ayer en la cancha de Calacoto con sesión física y de fútbol. Todos los jugadores adelantaron el deseo de recuperar posiciones para lograr el campeonato.

Mariscal Santa Cruz, rival de Bolívar, hizo lo propio. Es decir que terminó su fase de trabajo y se alistó convenientemente para el partido de mañana, trascendental para ambas aspiraciones.

### FERRO—UNIVERSITARIO

Los estudiantes consideran probable un desempeño positivo frente a la gente del Expreso.

Benítez terminó su esquema respectivo con breve sesión que se cumplió en la víspera. Únicamente Mario Pérez, que no se encuentra en buenas condiciones, no fue de la partida.

Los carrilanos aguardan con insusitado entusiasmo y confianza el choque con Universitario. Los jugadores declararon que se encuentran en buena forma y que procurarán reivindicarse de las últimas actuaciones.

### MUNICIPAL—31 DE OCTUBRE

Los comuneros terminaron el entrenamiento en el estadio Luis Lastra de su propiedad.

No existen mayores problemas. Está descartada la actuación de

Pablo Baldívieso, suspendido por dos partidos.

Los mineros abrigan la esperanza de una cuarta victoria consecutiva a costa del alicaído Municipal. Palenque adelantó que la alineación será similar a la que superó al elenco millonario.

## THE STRONGEST DESEA CONSOLIDAR TERRENOS

Directivos de The Strongest solicitaron a la Alcaldía Municipal la consolidación de los terrenos de su propiedad en la zona de Alto Obrajes.

El pedido fue formulado ayer durante la visita que efectuaron los atigrados al Alcalde Municipal, Hugo Suárez Guzmán, a quien hicieron conocer todos los antecedentes sobre el caso y el derecho que les asiste sobre esos bienes.

También insinuaron a la autoridad edilicia la concesión de un terreno en el Cementerio General para la construcción del mausoleo destinado a sepultar los restos de los jugadores gualdinegros fallecidos en el reciente accidente de aviación.

El Jefe de la Comuna prometió toda su colaboración a los planteamientos stronguistas, asegurándoles que ordenará la agilización de las gestiones en procura de un pronto resultado.

### PRESTAMO

Los dirigentes celestes también visitaron el Banco Central para interiorizarse sobre el estado en que se encuentra el trámite para la concesión del préstamo sobre

## Bolívar jugará en nacional de fútbol

Bolívar intervendrá en el campeonato nacional de fútbol con estructura no sufrirá alteraciones.

La actuación del elenco celeste se concretó tras varias reuniones entre sus representantes y miembros de AFLP.

Aunque no se informó oficialmente, trascendió que AFLP reconocerá una recompensa económica a fin de permitir que Bolívar cubra parte de su planilla de obligaciones por los meses de noviembre y diciembre. Vale decir que este club dependerá, en el lapso, de la Asociación local.

El equipo campeón, por su parte, se comprometió a participar en el campeonato nacional desde la segunda fase.

También cumplirá compromisos en beneficio de The Strongest vistiendo la casaca atigrada durante el lapso de la competencia nacional.

Restan aprobarse aspectos de detalle, únicamente, ya que los de fondo fueron solucionados tal como hacemos conocer.

Al término de la reunión los dirigentes fueron parcos en sus comentarios expresando que el caso ya no está en nivel de problema.

Pese a la insistencia del reportero nada más se pudo constatar aunque es bien cierto que Bolívar recibirá 40 mil pesos por noviembre y 20 mil por diciembre, fuera de los que podrá tocarle cuando juegue vistiendo la casaca del Deramo.

## ENOJO DE ZUBELDIA POR FALSA PRACTICA

Montevideo, 17 (AFP). "Hicieron todo al revés", exclamó algo molesto el técnico Osvaldo Zubeldía al término del primer entrenamiento serio que realizaron aquí los jugadores argentinos de Estudiantes, que se preparan para enfrentarse al Millán italiano por la final interclubes.

Las palabras del técnico, las "cabezadas inclinadas" de muchos fut-

bolistas y el juego ofensivo y convincente exhibido despertó a juicio de los cronistas argentinos, la decadencia de este deporte, actual campeón de los interclubes y sudamericano.

Enfrentando a un equipo de Peñarol, que jugó "a la lán" los argentinos tuvieron grandes dificultades en sus desplazamientos. La necesidad de tener un buen día para remontar el juego infligieron los italianos en Peñarol, no la hallaron ayer pese a tanteos favorables 2/1. "No pudieron apartarse de la matismos del 4-3".

La reaparición del mediapista Pachamé y la incorporación del joven delantero Romeo en el equipo de Etchecopar tampoco cambiaron esa mentalidad destructiva del atacante exclusivo argentino, que ya no tendrá razón de ser opinaron los críticos.



Alberto Tórriz, defensor de Municipal, enfrentará al ataque de 31 de Octubre. En Municipal no actuará Baldívieso, suspendido por dos partidos.

## Se trasladarán restos mortales de Julio A. Díaz

El lunes serán trasladados a la provincia argentina de Santiago del Estero, los restos mortales del que fuera jugador de The Strongest, Julio Alberto Díaz.

Los despojos del otrora deportista de las conformaciones atigradas y las selecciones nacionales serán llevados a su país de origen a pedido expreso de los familiares del infortunado jugador.

La viuda del deportista, señora Ana Tejada de Díaz, aceptó la solicitud de la madre del ex-marcaador de punta, pues es su intención radicar en esa población argentina.

"DEPOSITO LEGAL L.P. 113 - 1969"



Andrés Vigo, enviado paraguayo, retornó ayer a Asunción. Las fechas para que actúen equipos vecinos en nuestro medio están condicionadas a los torneos de cada distrito.

## COCHABAMBA GANO A LA PAZ POR 3-0

Oruro, 17 (HOY). Cochabamba venció a La Paz en el primer cotejo de la serie extra del III Campeonato Nacional de Vólibol anotando tres canchas contra cero, con parciales de 17-15, 15-11 y 15-12.

Los vallunos cumplieron gran actuación y sometieron sin atenuantes al representativo paceño que se desarticuló a raíz de la fuerza ofensiva de los ganadores.

Las alineaciones presentadas por ambos equipos fueron estas: COCHABAMBA: Corbera, Villafañe, Rico, Pérez, Torrelto, Quiroga y Ríos. LA PAZ: Carvajal, Jaime y Eduardo García, Velasco, Rico, Mariaca y Pardo Valle.

Esta tarde se cumplirá la segunda fecha y Cochabamba enfrentará a Oruro. De ganar el representativo del Tunari, habrá conquistado el tercer galardón consecutivo. Si vence Oruro, frustrará las aspiraciones vallunas y aguardará con mayor confianza el cotejo que sostendrá el domingo con el sexteto paceño.